

# CONTENUTO

---

1. SICUREZZA .....	6	6. CONTROLLI PRELIMINARI .....	22
Informazioni di sicurezza .....	6	Rimozione/Installazione coperchio motore .....	22
2. UBICAZIONE ETICHETTE DI SICUREZZA .....	8	Livello olio motore .....	23
Ubicazione marchio CE .....	9	Livello carburante .....	24
3. IDENTIFICAZIONE COMPONENTI .....	10	Benzina contenente alcol .....	25
4. COMANDI .....	11	Altri controlli .....	26
Impugnatura di avviamento .....	11	7. AVVIAMENTO DEL MOTORE .....	27
Pomello dell'aria .....	11	Avviamento del motore .....	27
Interruttore arresto motore .....	11	Avviamento di emergenza .....	31
Leva/Impugnatura acceleratore .....	12	Ricerca guasti concernenti l'avviamento .....	33
Pomello di attrito impugnatura acceleratore .....	13	8. FUNZIONAMENTO .....	34
Leva valvola carburante .....	13	Funzionamento .....	34
Finestra di controllo livello olio .....	13	Sollevamento del motore .....	37
Cordicella/piastrina interruttore di arresto emergenza .....	14	Funzionamento in acque basse .....	39
Leva di sollevamento .....	15	Funzionamento ad altitudini elevate .....	39
Protezione anodica .....	15	9. ARRESTO MOTORE .....	40
Fascetta di chiusura coperchio motore .....	16	10. TRASPORTO .....	42
Bullone di attrito governo .....	16	Trasporto .....	42
Bullone di regolazione angolo specchio di poppa .....	16	Traino .....	45
Pomello di sfiato tappo di riempimento carburante .....	17	11. PULITURA E LAVAGGIO .....	46
Viti di serraggio .....	17		
5. INSTALLAZIONE .....	18		
Altezza specchio di poppa .....	18		
Posizione .....	18		
Altezza di installazione .....	19		
Attacco motore .....	20		
Angolo motore .....	20		

12. MANUTENZIONE .....	47
Kit attrezzi e parti di ricambio .....	48
PROGRAMMA DI MANUTENZIONE .....	49
Cambio olio motore .....	51
Cambio olio ingranaggi .....	52
Controllo fune di avviamento .....	53
Manutenzione candele .....	54
Lubrificazione.....	56
Cambio perno di sicurezza.....	57
Manutenzione su un motore affondato.....	58
SISTEMA DI CONTROLLO EMISSIONI .....	59
13. IMMAGAZZINAMENTO .....	60
Drenaggio carburante.....	60
Olio motore.....	61
Posizione di rimessaggio del motore fuoribordo.....	61
14. RICERCA GUASTI .....	63
15. SPECIFICHE.....	65
16. SCHEMI ELETTRICI .....	67
17. INDIRIZZI DEI PRINCIPALI CONCESSIONARI Honda	
IN EUROPA .....	68
18. INDICE.....	70

Grazie per aver acquistato un Motore Fuoribordo Honda.

Il presente manuale descrive il funzionamento e la manutenzione del motore fuoribordo Honda BF2D/BF2.3D. Tutte le informazioni contenute in questa pubblicazione si basano sui dati più recenti relativi al prodotto disponibili al momento dell'approvazione di stampa.

La Honda Motor Co., Ltd. si riserva la facoltà di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte della presente pubblicazione può essere riprodotta in assenza di un'autorizzazione scritta in tal senso.

Questo manuale va considerato parte inscindibile dal motore fuoribordo e dovrà quindi accompagnare il motore in occasione di future vendite.

In questo manuale sono contenute informazioni di sicurezza precedute da specifiche parole e simboli aventi il seguente significato:

#### **▲PERICOLO**

**Indica che si verificheranno gravi lesioni personali o morte nel caso in cui non ci si attenga alle istruzioni.**

#### **▲ATTENZIONE**

**Indica la forte possibilità di gravi lesioni personali o pericolo di morte nel caso in cui non ci si attenga alle istruzioni.**

#### **▲AVVERTENZA**

**Indica la possibilità di procurare danni al motore o altre attrezzature nel caso in cui non ci si attenga alle istruzioni.**

#### **NOTA**

**Indica che possono crearsi dei danni alle attrezzature se non vengono seguite le istruzioni.**

**NOTA:** Fornisce informazioni utili.

Nel caso in cui insorga un problema o qualora si abbia un qualsiasi quesito riguardante il proprio motore fuoribordo, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Honda.

#### **▲ATTENZIONE**

**I motori fuoribordo Honda sono stati progettati per offrire sicurezza ed affidabilità, ammesso che ci si attenga alle istruzioni. Leggere e capire bene tutte le informazioni contenute in questo manuale prima di procedere all'uso del motore. Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare lesioni personali o danni alle attrezzature.**

- **L'illustrazione può variare in base al tipo.**

Modello		BF2D								BF2.3D							
Tipo		SD	SCD	SHD	SCHD	LD	LCD	LHD	LCHD	SU	SCU	SHU	SCHK SCHU	LU	LCU	LHU	LCHK LCHU
Lunghezza albero	Corto	●	●	●	●					●	●	●	●				
	Lungo					●	●	●	●					●	●	●	●
Impugnatura timone	Leva	●	●			●	●			●	●			●	●		
	Impugnatura			●	●			●	●			●	●			●	●
Frizione centrifuga			●		●		●		●		●		●		●		●

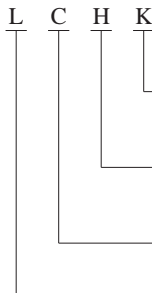
**NOTA:** Tenere presente che le versioni dei motori fuoribordo differiscono in base ai paesi in cui vengono venduti.

Il BF2D viene fornito nelle seguenti versioni, classificate in base alla lunghezza dell'albero, al tipo di acceleratore e al fatto che vi sia installata o meno una frizione centrifuga.

Il tipo K è un motore fuoribordo che risponde a tutti i requisiti richiesti dalle norme riguardanti il controllo emissioni stabilite per il Bodensee-Lago di Costanza.

#### CODICE TIPO

Esempio



Destinazione

D: Esportazione in generale, K: Bodensee-Lago di Costanza,

U: Europa (BF2.3D)

Tipo acceleratore

H: Versione con manopola acceleratore

Nessuno: Tipo con leva acceleratore

C: Il motore è dotato di frizione centrifuga.

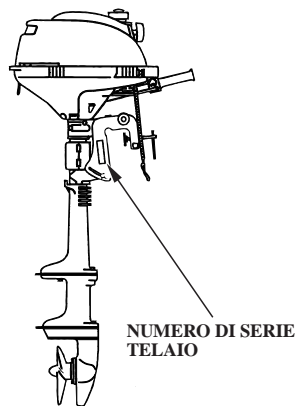
Nessuna: Il motore non è dotato di frizione centrifuga.

Lunghezza albero

S: Albero corto, L: Albero lungo

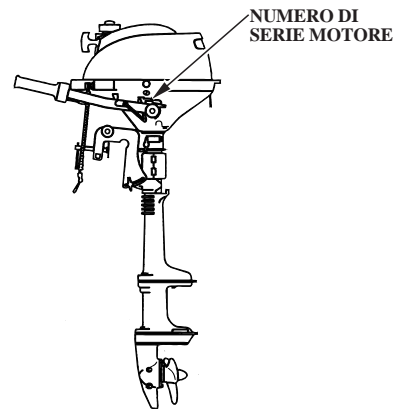
Verificare il modello del proprio motore fuoribordo e leggere attentamente questo manuale prima di procedere.

I testi che non riportano l'indicazione del modello riportano informazioni e/o procedure comuni a tutte le versioni e i modelli.



NUMERO DI SERIE  
TELAIO

Annotare I numeri di serie del telaio e del motore. Indicare sempre I numeri di serie quando si ordinano parti di ricambio o durante i controlli tecnici o di garanzia.



NUMERO DI  
SERIE MOTORE

Il numero seriale del telaio è stampigliato sulla staffa porta-motore.

Il numero di serie del motore è stampigliato sulla scatola della frizione.

Numero di serie telaio:

\_\_\_\_\_

Numero di serie motore:

\_\_\_\_\_

# 1. SICUREZZA

## INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Per la propria sicurezza e per quella degli altri, prestare particolare attenzione alle precauzioni di seguito elencate.

### Responsabilità dell'operatore



- **I motori fuoribordo Honda sono stati progettati per offrire sicurezza ed affidabilità, ammesso che ci si attenga alle istruzioni.**

**Leggere e capire bene tutte le informazioni contenute nel Manuale d'uso e manutenzione prima di procedere all'uso del motore. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni personali e danni alle attrezzature.**



- **Durante il funzionamento il motore si riscalda e rimane caldo anche subito dopo averlo spento.**

- Saper arrestare il motore velocemente in caso di emergenza. Conoscere l'uso di tutti i comandi.
- Non superare la potenza consigliata dalla casa produttrice dell'imbarcazione. Accertarsi che il motore sia correttamente installato.
- Non permettere mai che il motore venga utilizzato senza le dovute istruzioni.
- Arrestare immediatamente il motore se qualcuno cade in acqua.
- Non far girare il motore se nelle vicinanze c'è qualcuno in acqua.
- Attaccare la cordoncchia dell'interruttore di arresto di emergenza all'operatore.
- Prima di utilizzare il motore, documentarsi sulle leggi ed i regolamenti concernenti la navigazione.

- Non tentare di modificare il motore fuoribordo.
- Indossare sempre un giubbotto di salvataggio a bordo.
- Non azionare il motore senza la calandra. Le parti esposte in movimento possono causare lesioni.
- Non rimuovere protezioni, etichette, targhette, schermi o dispositivi di sicurezza, poichè sono stati installati per la sicurezza dell'utente.

## **Rischi di incendio e ustioni**

La benzina è estremamente infiammabile e il vapore della benzina è esplosivo. Prestare particolare attenzione nel maneggiare la benzina. **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

- Procedere al rifornimento in un'area ben aerata, a motore spento. Tenere lontano fiamme e scintilla ed evitare di fumare.

- Effettuare il rifornimento con estrema attenzione al fine di non versare carburante fuori dal serbatoio. Non riempire oltre il livello (non deve esservi carburante nel collo di riempimento). Dopo aver effettuato il rifornimento, assicurarsi che il tappo del serbatoio sia ben chiuso. Qualora sia fuoriuscito del carburante, verificare che la zona sia asciutta prima di avviare il motore.

Il motore e il sistema di scarico si surriscaldano durante il funzionamento e rimangono caldi per un certo lasso di tempo dopo aver arrestato il motore. Il contatto con le parti bollenti del motore può provocare ustioni o incendiare alcuni materiali.

- Evitare di toccare il motore o il sistema di scarico quando sono ancora caldi.
- Far raffreddare il motore prima di procedere ad interventi di manutenzione o al trasporto.

## **Rischio di avvelenamento da monossido di carbonio**

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas tossico incolore e inodore che, se respirato, può provocare stati di incoscienza e condurre alla morte.

- Se si fa girare il motore in un locale totalmente o parzialmente chiuso, l'aria viene contaminata da una pericolosa quantità di gas di scarico. Per impedire l'accumulo di gas di scarico, provvedere ad un'adeguata ventilazione.

## 2. UBICAZIONE ETICHETTE DI SICUREZZA

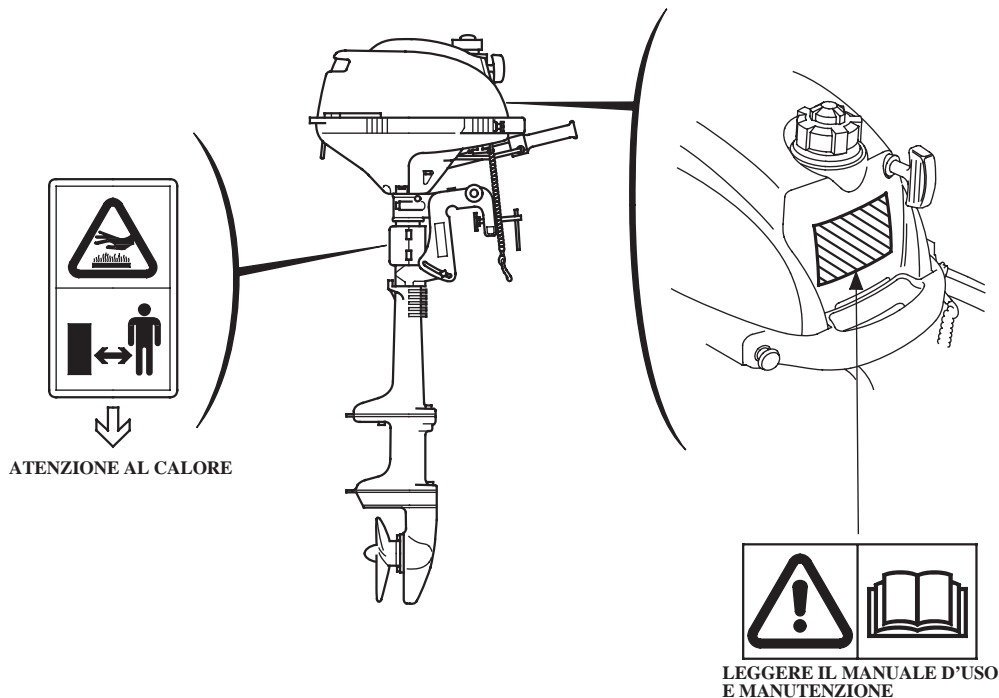
---

[Versione equipaggiata]

Queste etichette descrivono il rischio potenziale di gravi lesioni.

Leggere attentamente le etichette, le norme di sicurezza e le precauzioni descritte nel manuale.

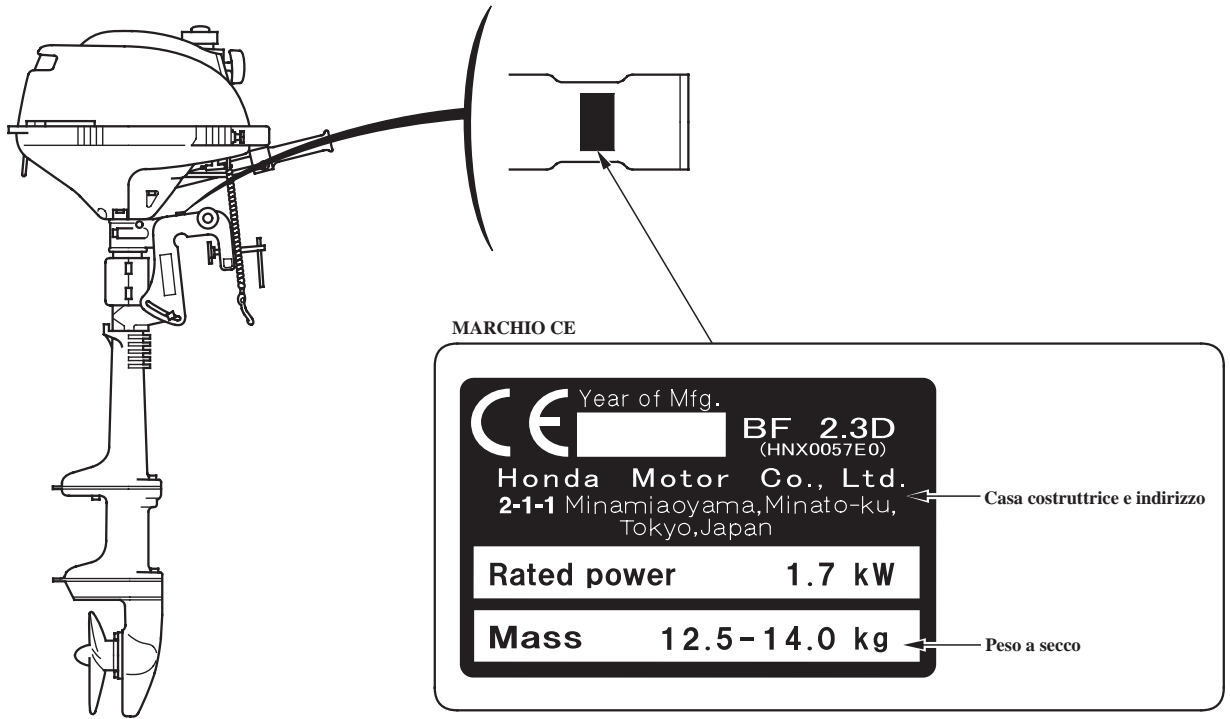
Se le etichette si staccano o diventano illeggibili, contattare il concessionario Honda per la loro sostituzione.



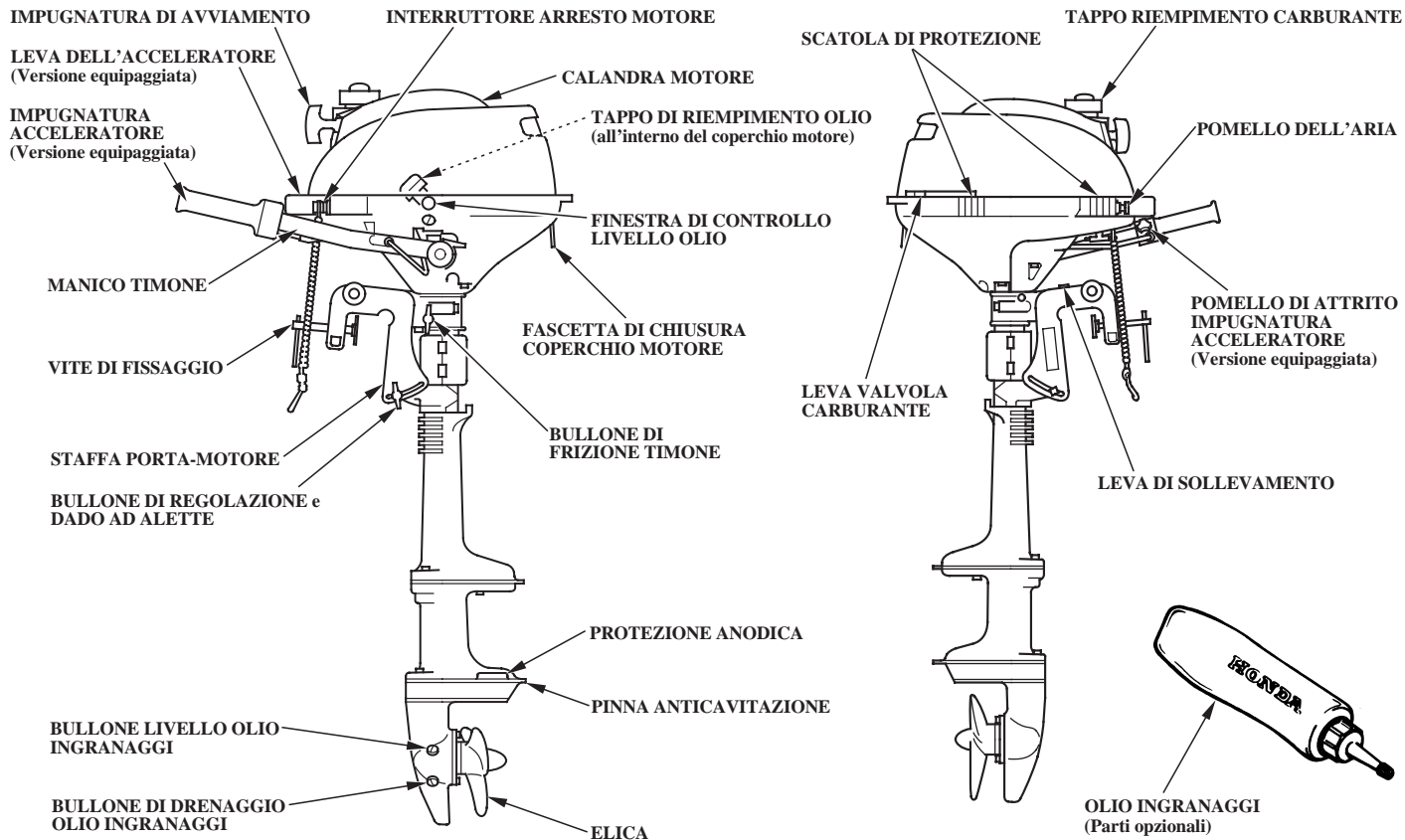


# UBICAZIONE ETICHETTE DI SICUREZZA

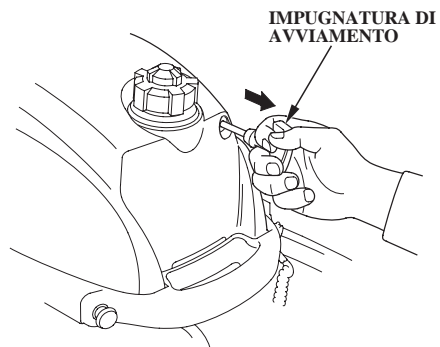
Ubicazione marchio CE  
[BF2.3D]



### 3. IDENTIFICAZIONE COMPONENTI

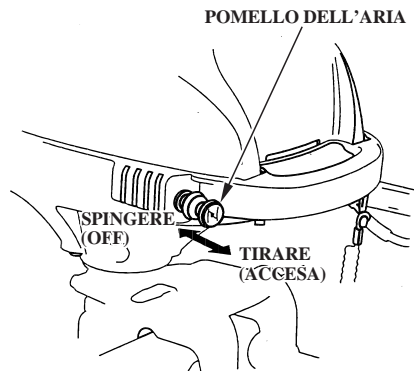


### Impugnatura di avviamento



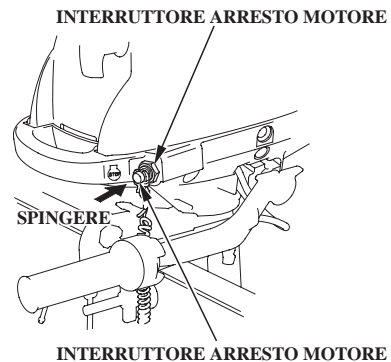
Utilizzare l'impugnatura di avviamento per avviare il motore.

### Pomello dell'aria



Se il motore è freddo, tirare il pomello dell'aria per facilitare l'avviamento. In tal modo una miscela ricca affluisce al motore.

### Interruttore arresto motore



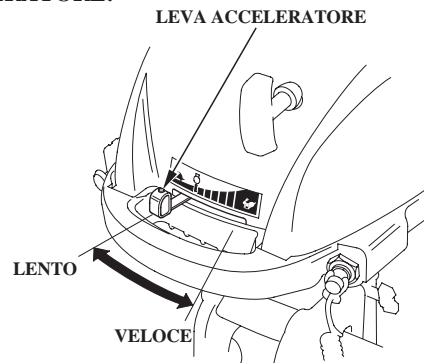
Per arrestare il motore premere l'apposito interruttore.

# COMANDI

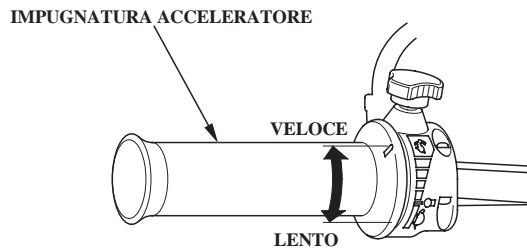
## Leva/Impugnatura acceleratore

Spostare la leva o l'impugnatura acceleratore nelle direzioni indicate per aumentare o diminuire la velocità del motore.

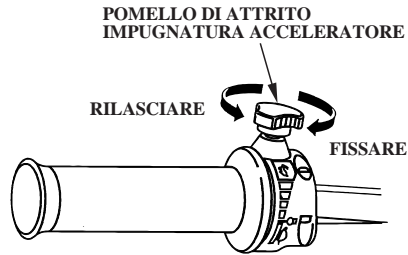
### Tipo con LEVA ACCELERATORE:



### Tipo con IMPUGNATURA ACCELERATORE:

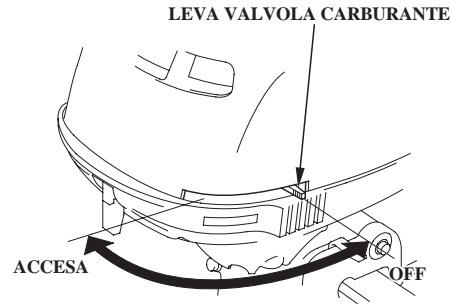


## Pomello di attrito impugnatura acceleratore



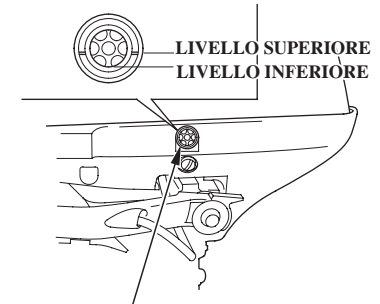
Utilizzare il pomello di attrito dell'impugnatura acceleratore per mantenere costante la velocità di crociera. Girando il pomello di attrito in senso orario l'impugnatura acceleratore viene bloccata in posizione, mentre girando il pomello di attrito in senso antiorario l'impugnatura verrà sbloccata.

## Leva valvola carburante



Portare la leva della valvola carburante in posizione ON per aprire la valvola ed azionare il motore.

## Finestra di controllo livello olio



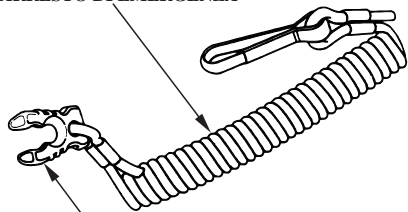
## FINESTRA DI CONTROLLO LIVELLO OLIO

Controllare il livello olio tramite l'apposita finestra di controllo, con il motore spento e il motore fuoribordo in posizione verticale.

## COMANDI

### Cordicella/piastrina interruttore di arresto emergenza

CORDICELLA INTERRUETTORE ARRESTO DI EMERGENZA



PIASTRINA INTERRUETTORE ARRESTO DI EMERGENZA

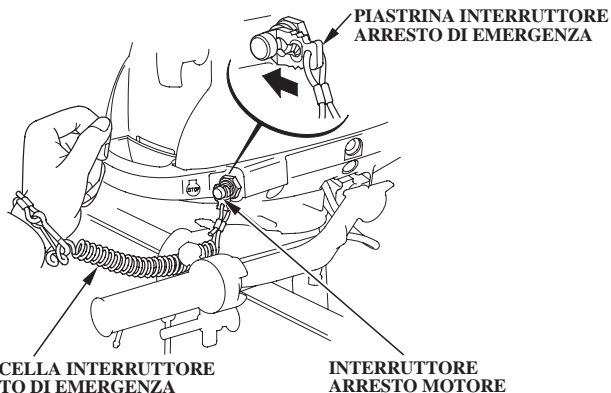
La cordicella dell'interruttore di arresto di emergenza consente di arrestare immediatamente il motore qualora l'operatore cada in acqua o lontano dal motore fuoribordo.

Quando la piastrina dell'interruttore di arresto di emergenza si stacca dall'interruttore, il motore si ferma immediatamente.

Collegare la parte terminale della cordicella al polso dell'operatore quando si utilizza il motore fuoribordo.



PIASTRINA DI RICAMBIO INTERRUETTORE ARRESTO DI EMERGENZA



### ATTENZIONE

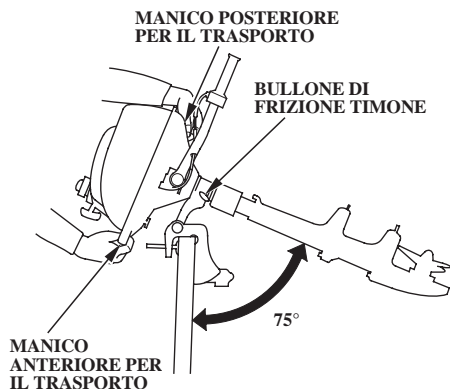
**Se la cordicella non viene agganciata e l'operatore dovesse essere sbalzata fuori dall'imbarcazione perdendone quindi il controllo, l'imbarcazione non potrebbe essere governata.**

Per la sicurezza dell'operatore e dei passeggeri, collegare la piastrina, situata ad una delle estremità della cordicella, all'interruttore di arresto di emergenza. Attaccare quindi saldamente l'altra estremità della cordicella al polso dell'operatore.

### NOTA:

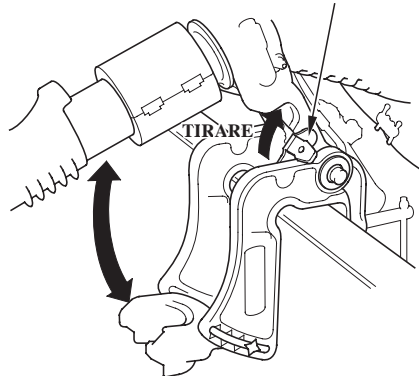
Il motore non parte se la piastrina dell'interruttore di arresto di emergenza non è agganciata all'interruttore stesso. Una piastrina di ricambio è disponibile nella borsa degli attrezzi.

## Leva di sollevamento



Utilizzare la leva per sollevare il motore in caso di navigazione in acque poco profonde, alaggio, varo da carrello o ormeggio. Sollevare il motore fuoribordo afferrandolo tramite le apposite maniglie, come illustrato in figura. La leva di sollevamento caricata a molla si porterà automaticamente in posizione e bloccherà il motore a circa 75° di inclinazione.

## LEVA DI SOLLEVAMENTO

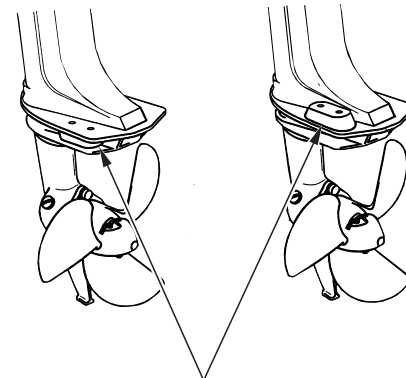


Per riportare il motore fuoribordo alla normale posizione di funzionamento, mantenere il motore e tirare la leva di sollevamento, quindi abbassare lentamente il motore.

## Protezione anodica

Tipo ad albero corto

Tipo ad albero lungo



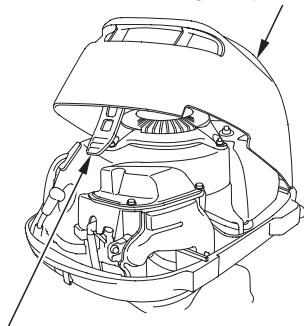
**PROTEZIONE ANODICA**

Il metallo anodico è un metallo di sacrificio che protegge il motore fuoribordo dalla corrosione.

# COMANDI

## Fascetta di chiusura coperchio motore

CALANDRA MOTORE



### FASCETTA DI CHIUSURA

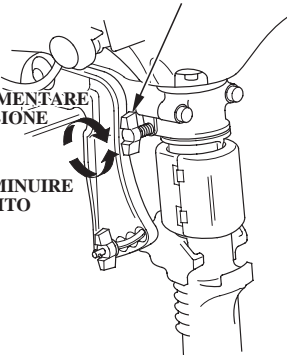
Utilizzare l'apposita fascetta di chiusura per tenere chiuso il coperchio del motore. Non rimuovere il coperchio mentre il motore è in funzione.

## Bullone di attrito governo

BULLONE DI FRIZIONE TIMONE

PER AUMENTARE  
LA FRIZIONE

PER DIMINUIRE  
L'ATTRITO

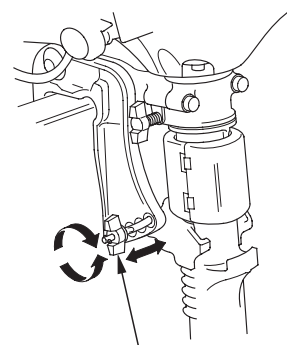


Il bullone attrito di governo ne regola la resistenza.

Girare il bullone in senso orario per aumentare l'attrito e in tal modo mantenere un'andatura costante durante la navigazione o impedire che il motore fuoribordo oscilli nel trainare l'imbarcazione.

Girare il bullone in senso antiorario per ridurre l'attrito di governo.

## Bullone di regolazione angolo specchio di poppa



### REGOLAZIONE BULLONE E DADO AD ALETTE

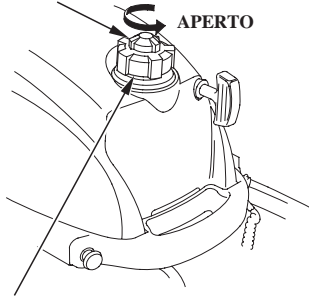
Utilizzare il bullone di regolazione per regolare l'angolo motore nella normale posizione di funzionamento.

L'angolo motore può essere regolato cambiando la posizione del bullone di regolazione.



**Pomello di sfiato tappo di riempimento carburante**

**POMELLO DI SFIATO TAPPO DI RIEMPIMENTO CARBURANTE**



**TAPPO RIEMPIMENTO CARBURANTE**

Il pomello di sfiato controlla l'aria in entrata ed uscita dal serbatoio carburante.

Prima di azionare il motore fuoribordo, far compiere al pomello di sfiato 2 o 3 giri in senso antiorario per aprire lo sfiato.

Durante l'operazione di rifornimento del serbatoio carburante, girare il pomello di sfiato in senso antiorario per aprire e rimuovere il tappo di riempimento.

Girare il pomello in senso orario e serrare bene prima di trasportare o immagazzinare il motore fuoribordo.

**Viti di serraggio**



Utilizzare le viti di serraggio per fissare la staffa porta-motore allo specchio di poppa.

## 5. INSTALLAZIONE

### NOTA

Un'errata installazione del motore fuoribordo può portare alla caduta in acqua del motore, impedire all'imbarcazione di navigare dritta, impedire l'aumento della velocità del motore, o aumentare il consumo di carburante.

Consigliamo di far installare il motore fuoribordo da un'officina autorizzata Honda. Contattare il concessionario Honda della vostra zona per pezzi opzionali e per l'installazione ed il funzionamento di attrezzature.

Imbarcazione compatibile  
Selezionare l'imbarcazione adatta alla potenza del motore:

BF2D: 1,5 kW (2,0 Hp)

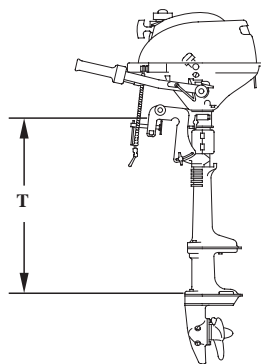
BF2.3D: 1,7 kW (2,3 Hp)

Sulla maggior parte delle imbarcazioni sono riportati I valori di potenza raccomandata.

### ATTENZIONE

Non superare la potenza consigliata dalla casa costruttrice dell'imbarcazione. Potrebbero derivarne danni e lesioni.

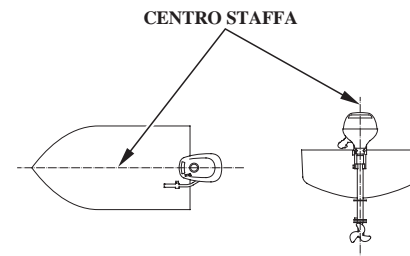
### Altezza specchio di poppa



Tipo:	T (Altezza specchio di poppa motore)
S:	418 mm
L:	571 mm

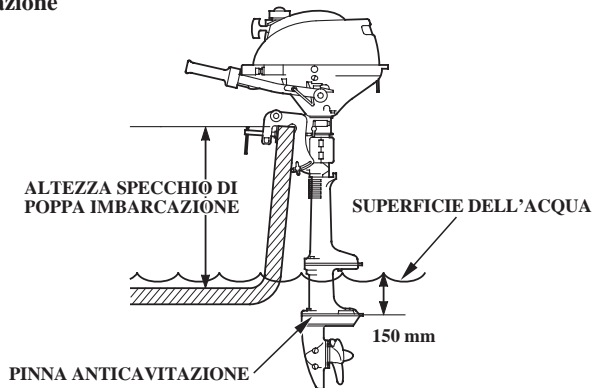
Scegliere il motore fuoribordo adatto all'altezza dello specchio di poppa dell'imbarcazione.

### Posizione



Installare il motore fuoribordo sulla staffa, sulla mezzeria dell'imbarcazione.

## Altezza di installazione



Con l'imbarcazione in acqua, adeguatamente carica, e il motore spento, controllare la profondità di installazione del motore fuoribordo considerando la piastra anticavitazione.

La piastra anticavitazione deve trovarsi a circa 150 mm sotto la superficie dell'acqua. Le corrette altezze di installazione differiscono in base al tipo di imbarcazione ed in base alla configurazione del fondo della stessa. Seguire le indicazioni del costruttore dell'imbarcazione per quanto concerne l'altezza di installazione.

Se il motore fuoribordo è installato troppo alto sullo specchio di poppa può insorgere ventilazione dell'elica.

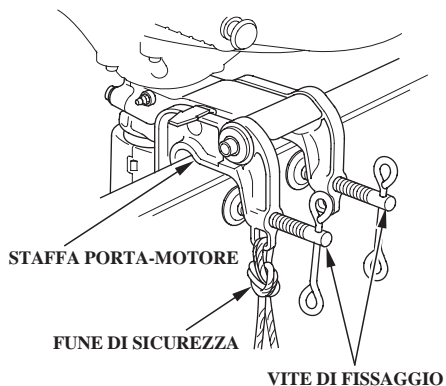
### NOTA

Quando il motore fuoribordo è installato molto in basso, l'acqua può entrare nella cassa motore e comprometterne le prestazioni e la durata.

Quando si installa il motore fuoribordo, controllare che sia sufficientemente in alto rispetto al livello dell'acqua, per proteggere la cassa motore da onde, spruzzi, ecc. quando il motore viene fermato con l'imbarcazione a pieno carico.

# INSTALLAZIONE

## Attacco motore

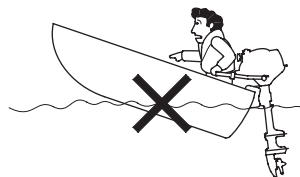


Fissare la staffa porta-motore allo specchio di poppa e stringere le viti di serraggio.

### NOTA

- **Controllare di tanto in tanto il serraggio delle viti.**
- **Legare una fune al foro della staffa motore e fissare l'altra estremità della fune all'imbarcazione. Ciò impedirà la caduta accidentale del motore.**

## Angolo motore (Navigazione)

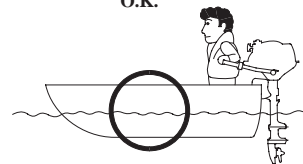


NON CORRETTO DETERMINA L'APPOPPAMENTO



NON CORRETTO DETERMINA L'APPRUAMENTO

O.K.



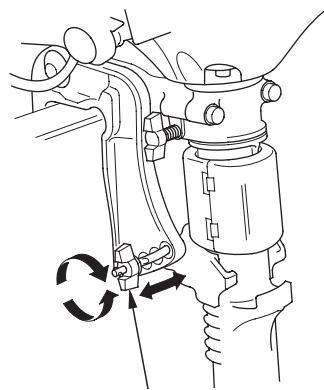
POSIZIONE CORRETTA CONSENTE IL MASSIMO RENDIMENTO

Montare il motore fuoribordo scegliendo il miglior angolo di regolazione per una navigazione stabile e massime prestazioni. Angolo di regolazione troppo ampio: Non corretto, determina l'appoppamento dell'imbarcazione. Angolo di regolazione troppo piccolo: Non corretto, determina l'appruamento dell'imbarcazione.

L'angolo di regolazione differisce in base alla combinazione di vari elementi: il tipo di imbarcazione, il motore fuoribordo, l'elica e le condizioni di funzionamento.

## 〈 Regolazione angolo motore 〉

Regolare l'angolo in modo che il motore fuoribordo sia perpendicolare alla superficie dell'acqua (ad esempio l'asse dell'elica parallelo alla superficie dell'acqua).



### REGOLAZIONE BULLONE E DADO AD ALETTE

1. Allentare il dado ad alette per sbloccare il bullone di regolazione.
2. Regolare l'angolo del motore e serrare il dado ad alette. Verificare che la testa del bullone e il dado siano posizionati in uno dei quattro incavi della fessura di regolazione.

### NOTA

**Per evitare danni al motore o all'imbarcazione, verificare che il bullone di regolazione sia bloccato.**

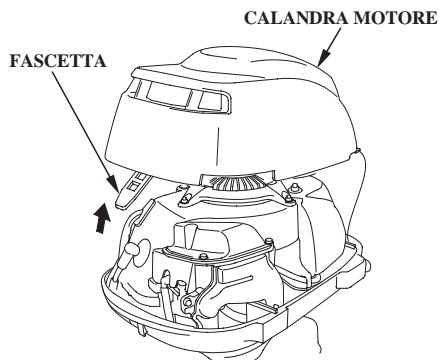
## 6. CONTROLLI PRELIMINARI

Il BF2D/BF2.3D è un motore fuoribordo a 4 tempi, raffreddato ad aria forzata, che utilizza come carburante benzina senza piombo per autotrazione con un numero di ottani pari almeno a 91 (numero di ottani alla pompa pari almeno a 86). Il motore richiede anche l'utilizzo di olio motore. Prima di mettere in funzione il motore fuoribordo, controllare quanto segue.

### **⚠ AVVERTENZA**

**Eseguire i seguenti controlli preliminari a motore spento.**

### Rimozione/Installazione coperchio motore



Utilizzare la fascetta di chiusura per bloccare o rimuovere il coperchio motore.

### **⚠ ATTENZIONE**

**Non azionare il motore senza calandra. Le parti esposte in movimento possono causare lesioni.**

## Livello olio motore

### NOTA

- **L'olio motore è un fattore determinante che incide sulla durata e sulle prestazioni del motore. Si sconsiglia l'uso di olii non detergenti o di bassa qualità in quanto hanno un potere lubrificante inadeguato.**
- **Far girare il motore con un livello di olio insufficiente può causare gravi danni al motore stesso.**

### NOTA:

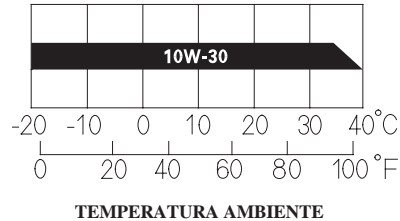
Per evitare una misurazione errata del livello dell'olio, controllare il livello a motore freddo.

### < Olio consigliato >

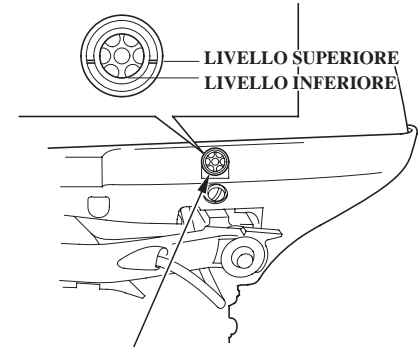
Usare olio per motori a 4 tempi Honda o un detergente di massima qualità equivalente ad alta detergenza certificato per rispondenza o superiorità ai requisiti previsti dai produttori automobilistici USA per una classificazione di servizio SG, SH o SJ. Gli oli motore con classificazione SG, SH or SJ hanno questa designazione sul contenitore.

L'olio SAE 10W-30 viene consigliato per un uso generale ad ogni temperatura.

Grado di Viscosità SAE



### < Controllo e Rifornimento >



FINESTRA DI CONTROLLO LIVELLO OLIO

1. Posizionare il motore fuoribordo verticalmente su di una superficie piana, e controllare il livello olio tramite la finestra di controllo.
2. Se il livello dell'olio è vicino al segno di livello inferiore sulla finestra di controllo, riempire fino al livello superiore (vedere pagina 51).

## CONTROLLI PRELIMINARI

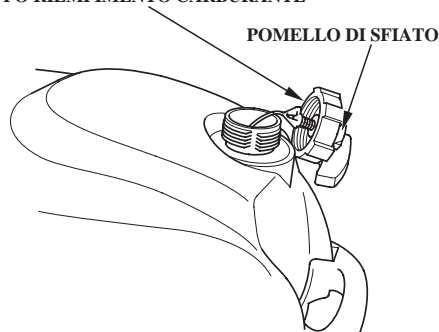
Capacità olio:  
0,25 ℓ

### NOTA

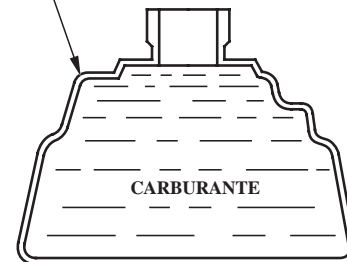
Non riempire di olio oltre misura.  
Controllare l'olio dopo il rifornimento.  
Una quantità di olio eccessiva può  
provocare danni al motore così come  
accade con una quantità di olio  
insufficiente.

### Livello carburante

TAPPO RIEMPIMENTO CARBURANTE



SERBATOIO CARBURANTE



Rimuovere il tappo di riempimento e controllare il livello del carburante. Se il livello è basso, riempire il serbatoio.

### NOTA:

Prima di togliere il tappo del bocchettone di riempimento carburante, aprire il pomello di sfiato. Se il pomello di sfiato è ben chiuso, il tappo si aprirà con difficoltà.

Dopo il rifornimento di carburante, serrare bene il tappo di riempimento.

Utilizzare benzina senza piombo per autotrazione con un numero di ottani pari almeno a 91 (numero di ottani alla pompa pari almeno a 86). L'utilizzo di benzina contenente piombo può danneggiare il motore.

Non impiegare mai una miscela olio/benzina o benzina sporca. Impedire l'ingresso di sporcizia, polvere o acqua nel serbatoio.

**CAPACITÀ SERBATOIO  
CARBURANTE:**

1,0 ℓ



### ▲ATTENZIONE

- **La benzina è estremamente infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva.**
- **Effettuare il rifornimento in una zona ben aerata e a motore spento.**
- **Non fumare e non avvicinare fiamme o scintilla nella zona del rifornimento o dove viene immagazzinata la benzina.**
- **Non riempire eccessivamente il serbatoio (non deve esservi carburante nel collo di riempimento). Dopo il rifornimento, verificare che il tappo sia ben chiuso.**
- **Attenzione a non spandere carburante durante il rifornimento. Il carburante versato o il vapore possono incendiarsi. Qualora fuoriesca del carburante, accertarsi che la zona sia ben asciutta prima di avviare il motore.**
- **Evitare il contatto ripetuto e prolungato con la pelle ed evitare di inalare il vapore.**
- **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

### BENZINA CONTENENTE ALCOL

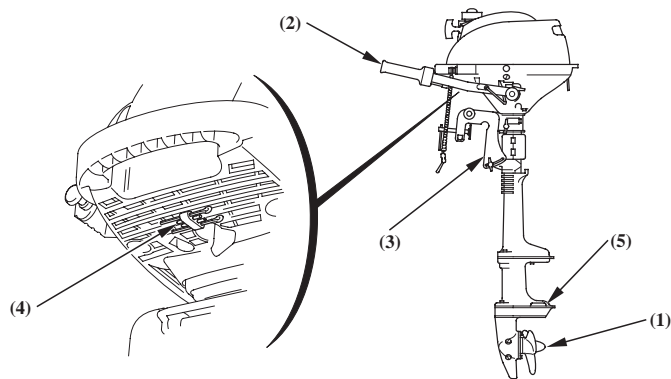
Qualora si decida di usare benzina contenente alcol, accertarsi che il suo numero di ottani sia almeno pari a quello raccomandato dalla Honda. Esistono due tipi di questa benzina: uno contenente etanolo e l'altro contenente metanolo. Non usare benzina con un tenore di etanolo superiore al 10%. Non usare benzina contenenti metanolo peive di cosolventi ed anticorrosivi specifici. Non usare mai benzine con un contenuto di metanolo superiore al 5%, anche se contengono cosolventi ed anticorrosivi.

### NOTA:

- I danni al sistema di alimentazione e I problemi concernenti il rendimento del motore derivanti dall'impiego di benzine contenenti alcol non sono coperti dalla garanzia. La Honda non può avallare l'uso di carburanti contenenti metanolo poichè la loro idoneità non è stata ancora provata.
- Prima di acquistare carburante presso una stazione non conosciuta, scoprire se il carburante contiene alcole, in caso affermativo, accertarsi del tipo e della percentuale di alcol contenuto. Qualora si notino delle anomalie di funzionamento durante l'uso di carburante contenente alcol, passare ad un carburante che sicuramente non contiene alcol.

## CONTROLLI PRELIMINARI

### Altri controlli



#### Controllare le seguenti parti:

- (1) Elica e coppiglia per eventuali danni o allentamento.
- (2) Il maniglione di governo per funzionamento anomalo.
- (3) La staffa motore per danni o installazione impropria.
- (4) Che nella cassetta degli attrezzi non manchino pezzi o attrezzi.
- (5) Che la protezione anodica non sia danneggiata, allentata o eccessivamente corrosa.

La protezione anodica ha la funzione di proteggere il motore fuoribordo dai danni della corrosione. Deve trovarsi a contatto con l'acqua ogniqualvolta il motore viene utilizzato. Sostituire la protezione anodica quando risulta ridotta a circa la metà delle proprie dimensioni originarie.

#### NOTA

**Se si vernicia la superficie della protezione anodica o se la si lascia deteriorare, si aumentano le possibilità di corrosione.**

Parti/materiali che dovrebbero essere tenuti all'interno dell'imbarcazione:

- (1) Manuale d'uso e manutenzione
- (2) Cassetta attrezzi
- (3) Candele, olio motore, elica e coppiglie di ricambio.
- (4) Informazioni necessarie concernenti leggi e regolamentazioni sulla navigazione.

## 7. AVVIAMENTO DEL MOTORE

### Avviamento del motore

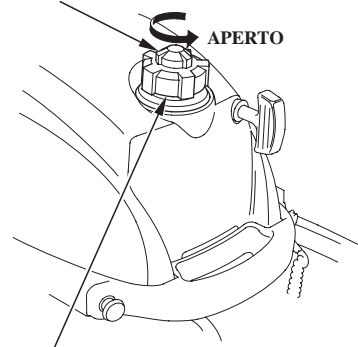
#### ▲ATTENZIONE

Gli scarichi contengono monossido di carbonio velenoso che può causare perdita di coscienza e può portare alla morte. Non azionare mai il motore in un garage o in un luogo chiuso.

#### NOTA

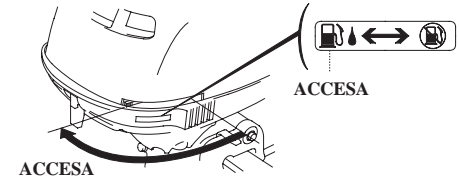
Lelica deve essere immersa nell'acqua. Far girare il motore fuoribordo fuori dall'acqua causa il surriscaldamento del motore stesso.

POMELLO DI SFIATO TAPPO DI RIEMPIMENTO CARBURANTE



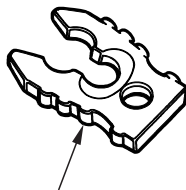
TAPPO RIEMPIMENTO CARBURANTE

1. Far compiere 2 – 3 giri al pomello do sfiato del tappo di riempimento carburante.

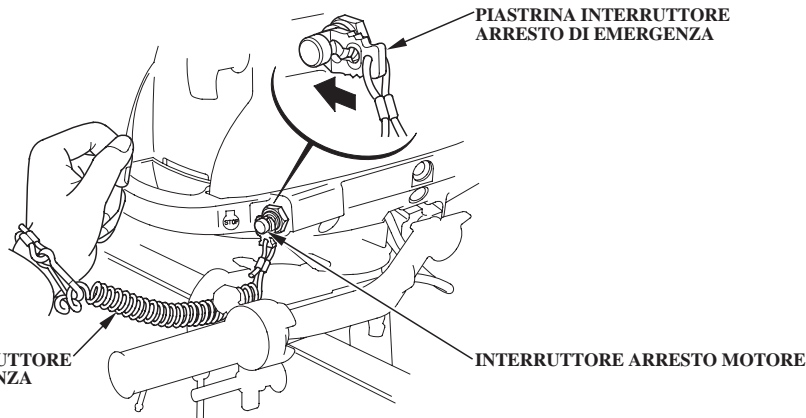


2. Aprire la leva della valvola carburante.

## AVVIAMENTO DEL MOTORE



PIASTRINA DI RICAMBIO INTERRUTTORE ARRESTO DI EMERGENZA



CORDICELLA INTERRUTTORE ARRESTO DI EMERGENZA

INTERRUTTORE ARRESTO MOTORE

3. Agganciare la piastrina dell'interruttore di arresto di emergenza, posta ad un'estremità della cordicella, all'interruttore stesso. Collegare quindi saldamente l'altra estremità al polso dell'operatore.

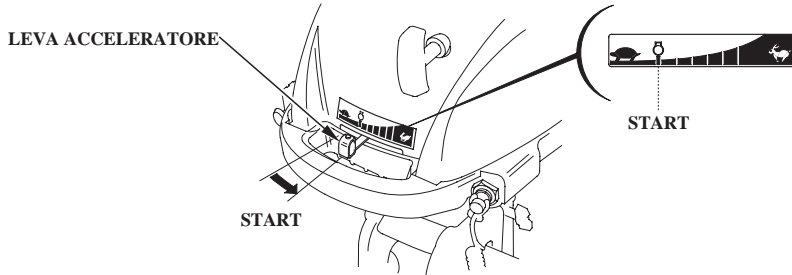
### ⚠ATTENZIONE

**Se l'operatore non aggancia la cordicella dell'interruttore di arresto emergenza e viene sbalzato fuori dall'imbarcazione, quest'ultima, ormai fuori controllo, potrà ferire gravemente l'operatore I passeggeri o chiunque si trovi nelle vicinanze. Agganciare sempre la cordicella prima di avviare il motore.**

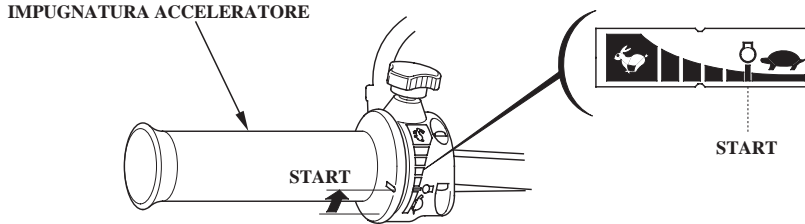
### NOTA:

- Il motore non parte se la piastrina dell'interruttore di arresto di emergenza non è posizionata sull'interruttore stesso.
- Una piastrina interruttore arresto di emergenza è disponibile nella borsa degli attrezzi.

## Tipo con LEVA ACCELERATORE:



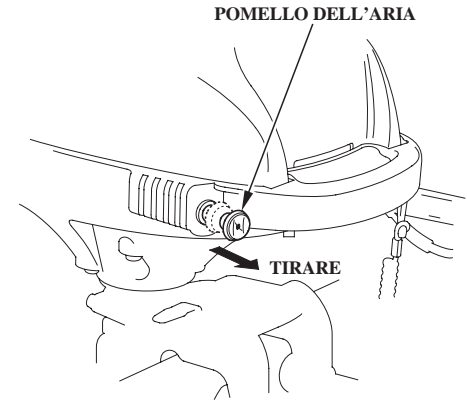
## Tipo con IMPUGNATURA ACCELERATORE:



4. Portare la leva o l'impugnatura acceleratore in posizione START.

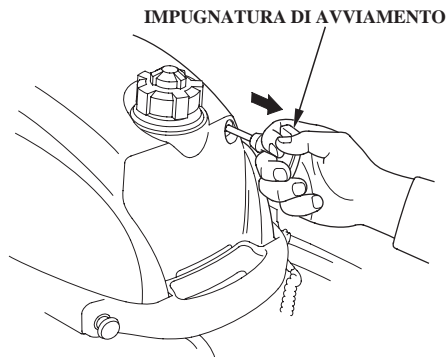
### **⚠ AVVERTENZA**

Non avviare il motore con la leva o l'impugnatura acceleratore in posizione FAST poiché l'imbarcazione avrebbe una partenza brusca.



5. Quando il motore è freddo o la temperatura dell'ambiente è bassa tirare il pomello dell'aria nella posizione ON. (questo fornisce al motore una miscela aria /benzina più ricca).

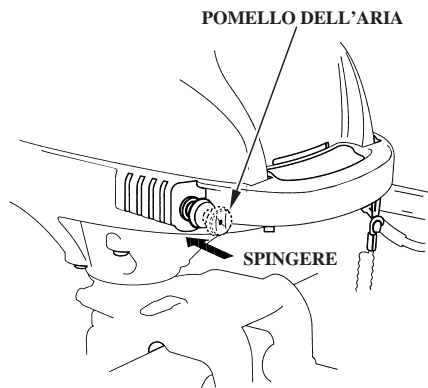
## AVVIAMENTO DEL MOTORE



6. Tirare lentamente l'impugnatura di avviamento fino ad avvertire resistenza, quindi tirare di scatto.

### NOTA

- Non lasciare che l'impugnatura di avviamento torni di scatto verso il motore.  
Riaccompagnarla lentamente per evitare danni all'avviamento.
- Non tirare l'impugnatura di avviamento mentre il motore sta girando per evitare danni all'avviamento.
- Prima di tirare l'impugnatura di avviamento, posizionare il motore fuoribordo diritto.



Se il motore non parte, controllare la piastrina dell'interruttore di arresto di emergenza.

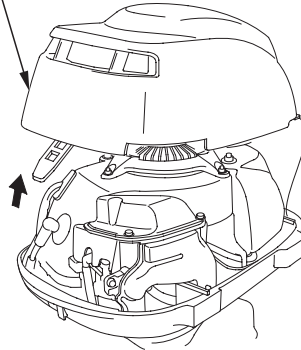
7. Se è stato utilizzato il pomello dell'aria, riportarlo gradualmente nella posizione iniziale mentre il motore si va riscaldando.

Durante il funzionamento, controllare che la pinna anti-cavitazione rimanga sempre sott'acqua. Un carico eccessivo o mal bilanciato si ripercuote sulla profondità di immersione del motore. Un carico sbilanciato sulla parte anteriore solleva il motore fuori dall'acqua riducendone il raffreddamento. Un carico sbilanciato sulla parte posteriore spinge il motore più in profondità riducendone l'efficienza.

### Avviamento di emergenza

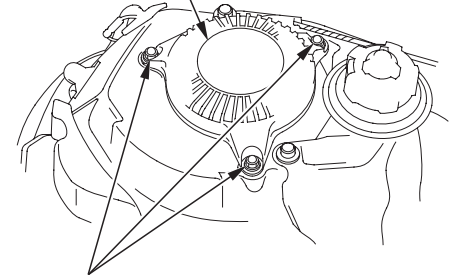
Se, per qualsiasi ragione, l'avviatore autoavvolgente non funziona correttamente, il motore può essere avviato utilizzando la fune di avviamento di ricambio presente nella cassetta degli attrezzi.

CALANDRA MOTORE



1. Rimuovere la calandra motore.

AVVIATORE AUTOAVVOLGENTE

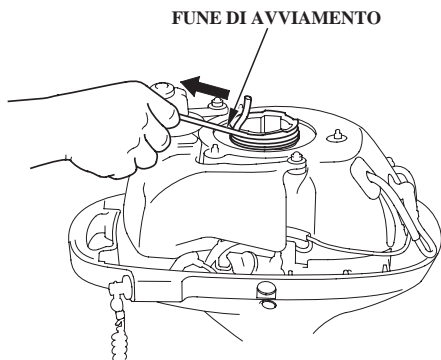


DADI 5 mm

2. Rimuovere l'avviatore autoavvolgente svitando i tre dadi da 5 mm.

## AVVIAMENTO DEL MOTORE

---



3. Avvolgere la fune di avviamento in senso orario attorno alla pileggia e quindi tirarla per avviare il motore.

### **▲ATTENZIONE**

**Tenersi lontano dalle parti in movimento.**

4. Lasciare l'avviatore autoavvolgente e reinstallare la calandra.

### **▲ATTENZIONE**

**Le parti in movimento esposte possono provocare lesioni. Procedere con cura nell'installare la calandra del motore. Non mettere in funzione il motore senza la calandra.**



### Ricerca guasti concernenti l'avviamento

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non parte.	Piastrina interruttore di arresto di emergenza non agganciata.	Agganciare la piastrina interruttore di arresto emergenza. (pagina 28)
	La leva o l'impugnatura acceleratore non si trovano in posizione START.	Portare la leva o l'impugnatura acceleratore in posizione START. (pagina 29)
	Assenza di carburante.	Rifornire di carburante. (pagina 24)
	La valvola carburante non è aperta.	Portare la leva della valvola carburante in posizione ON. (pagina 27)
	Pomello di sfiato non aperto.	Aprire il pomello di sfiato. (pagina 27)
	Motore ingolfato.	Pulire ed asciugare la candela. (pagina 54)
	Pipetta candela installata impropriamente.	Installare saldamente la pipetta della candela. (pagina 54)

## 8. FUNZIONAMENTO

### Funzionamento

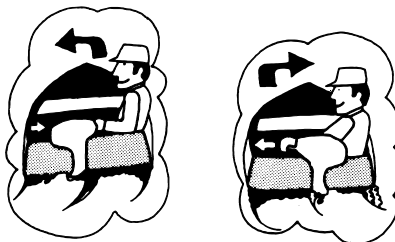
#### Procedura di rodaggio

La procedura di rodaggio consente alle superfici di contatto delle parti mobili di usurarsi omogeneamente garantendo ottime prestazioni e lunga durata del motore fuoribordo.

Rispettare le seguenti procedure di rodaggio:

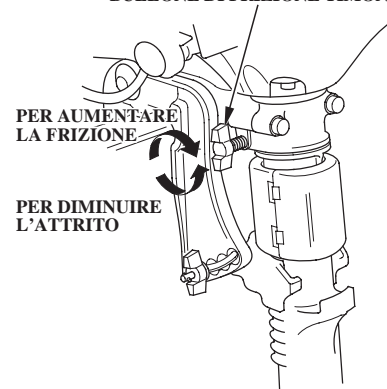
Durante le prime 10 ore di funzionamento, far girare il motore a bassa velocità, evitare la massima velocità per periodi prolungati ed evitare manovre brusche sull'acceleratore.

### 1. Governo



Per dirigere l'imbarcazione verso destra, ruotare l'impugnatura di governo verso sinistra. Per dirigersi verso sinistra, ruotare l'impugnatura di governo verso destra. Le imbarcazioni dotate di timone con comando a distanza vengono comandate seguendo la stessa procedura che richiede un'auto.

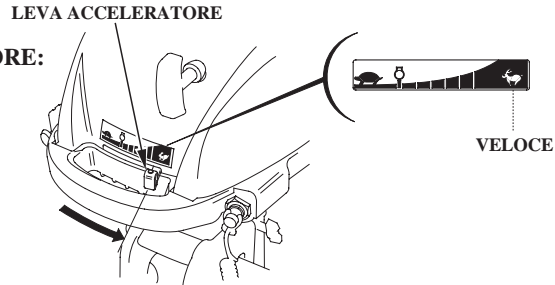
### BULLONE DI FRIZIONE TIMONE



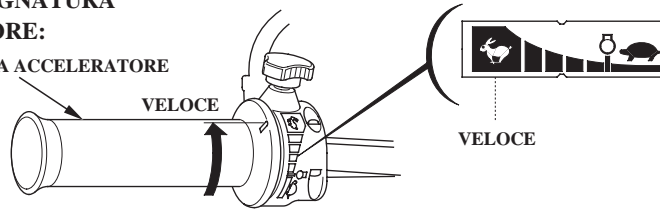
Per governare l'imbarcazione in modo scorrevole, regolare il bullone di attrito governo in modo che nel virare si avverta una leggera resistenza.

## 2. Navigazione

### Tipo con LEVA ACCELERATORE:



### Tipo con IMPUGNATURA ACCELERATORE:



Spostare la leva o l'impugnatura acceleratore verso la posizione FAST (VELOCE) per aumentare la velocità. Per una regolare velocità di crociera, aprire la farfalla di circa 2/4.

Per mantenere una posizione costante dell'acceleratore, girare il pomello di fissaggio in senso orario. Per riportare l'impugnatura dell'acceleratore ad un controllo manuale, girare il pomello di fissaggio in senso antiorario.

### ⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare senza il coperchio motore. Le parti mobili esposte possono causare lesioni; l'acqua può danneggiare il motore.
- Accertarsi che la leva di sollevamento sia nella posizione "RUN".

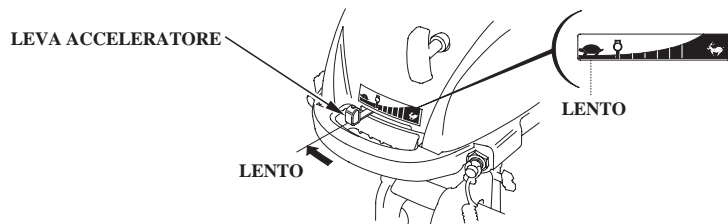
### NOTA:

Per ottenere prestazioni ottimali, passeggeri ed attrezzature devono essere distribuiti uniformemente sull'imbarcazione.

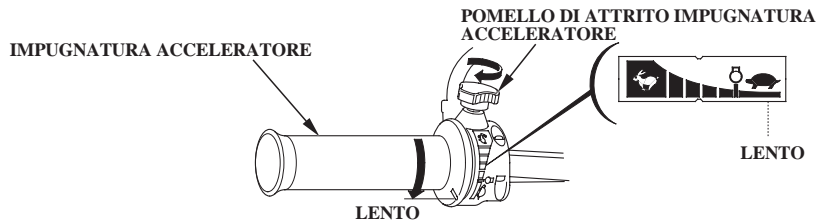
# FUNZIONAMENTO

## 3. Capovolgere il motore fuoribordo

Tipo con LEVA ACCELERATORE:



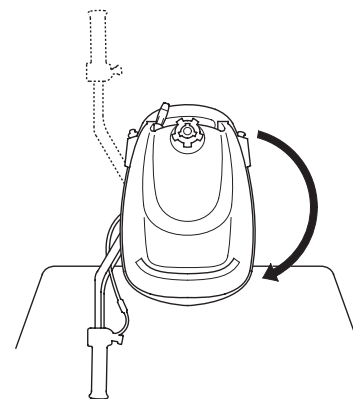
Tipo con IMPUGNATURA ACCELERATORE:



1. Per il tipo con la leva acceleratore: Spostare la leva verso la posizione SLOW.  
Per il tipo con impugnatura acceleratore: Spostare l'impugnatura verso la posizione SLOW e bloccarla in quella posizione ruotando in senso orario il pomello di attrito dell'impugnatura.

### NOTA

Prima di far ruotare il motore fuoribordo (in entrambe le direzioni) portare la velocità del motore su SLOW per evitare che l'imbarcazione possa capovolgarsi.



2. Per invertire la direzione, girare il motore di 180° e far ruotare l'impugnatura timone come illustrato in figura. Per il tipo con impugnatura acceleratore, fare attenzione a non muovere l'acceleratore durante la rotazione dell'impugnatura timone.

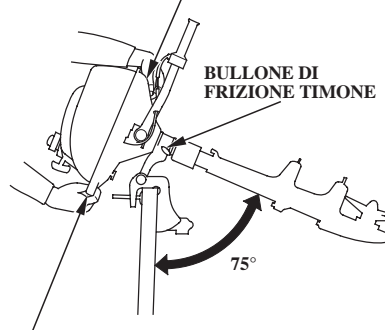
### NOTA

Quando si procede in retromarcia, fare attenzione a non urtare con l'elica eventuali ostacoli che si trovano sott'acqua.

## Sollevamento del motore

Sollevare il motore per evitare che l'elica e la scatola degli ingranaggi tocchino il fondo quando l'imbarcazione viene tirata in secco o arrestata in acque basse.

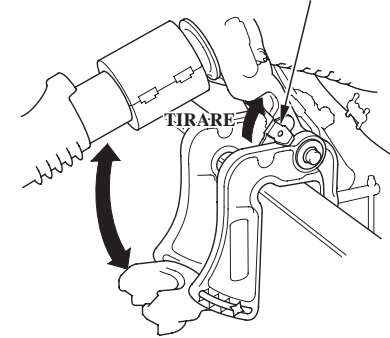
MANICO POSTERIORE PER IL TRASPORTO



MANICO ANTERIORE PER IL TRASPORTO

1. Arrestare il motore (pagina 40 ) e chiudere la leva della valvola carburante (pagina 41 ).
2. Chiudere lo sfiato del serbatoio carburante girando il pomello in senso orario (pagina 41 ).
3. Con il motore in posizione avanti, sollevare il motore fuoribordo utilizzando le maniglie anteriore e posteriore poste sul coperchio. La leva di sollevamento caricata a molla si porterà automaticamente in posizione e bloccherà il motore a circa 75° di inclinazione.
4. Regolare il bullone di attrito di governo per tenere fermo il motore.

LEVA DI SOLLEVAMENTO



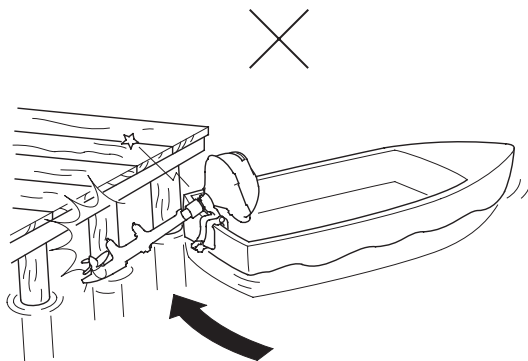
### NOTA

- Se si solleva il motore nella posizione inversa, l'olio dal carter penetrerà nel cilindro causando difficoltà di avviamento del motore o impedendone l'azionamento.
  - Non utilizzare l'impugnatura timone per sollevare il motore fuoribordo.
5. Per riportare il motore fuoribordo alla normale posizione di funzionamento, hold mantenere il motore tramite la maniglia anteriore posta sul carter e tirare la leva di sollevamento verso l'operatore, quindi abbassare lentamente il motore.

## FUNZIONAMENTO

---

〈 Ormeggio 〉



### NOTA

Per evitare danni al motore, usare la massima attenzione durante le fasi di ormeggio, specialmente con il motore sollevato. Evitare che il motore urti il molo o altre imbarcazioni.

### Funzionamento in acque basse

#### NOTA

**Un angolo di regolazione/sollevarmento eccessivo durante la navigazione può provocare la fuoriuscita dell'elica dall'acqua, causando ventilazione e surriscaldamento del motore.**

In caso di funzionamento in acque poco profonde, sollevare il motore per evitare che l'elica e la scatola ingranaggi urtino il fondale (vedere pagina 37). Con il motore sollevato, procedere a velocità sollevata.

### Funzionamento ad altitudini elevate

Ad altitudini elevate, la miscela standard aria/carburante sarà troppo ricca. Le prestazioni diminuiscono ed il consumo carburante aumenta. Una miscela molto ricca sporca le candele e rende difficile l'accensione.

Il rendimento ad altitudini elevate può essere migliorato tramite apposite modifiche al carburatore. Se si utilizza sempre il motore fuoribordo ad altitudini superiori ai 1.500m, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Honda per far eseguire queste modifiche.

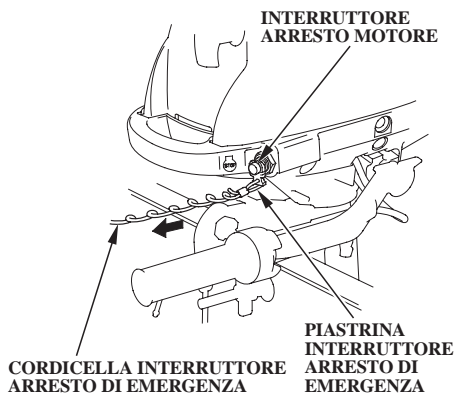
Anche dopo aver effettuato le modifiche al carburatore, I cavalli motore diminuiscono circa del 3,5% per ogni 300 metri di incremento dell'altitudine. L'effetto dell'altitudine sarebbe maggiore qualora non venissero eseguite le modifiche al carburatore.

#### NOTA

**Quando il carburatore è stato modificato per l'utilizzo ad altitudini elevate, la miscela aria/carburante sarà troppo povera per l'utilizzo ad altitudini minori. In caso di utilizzo ad altitudini inferiori ai 1.500 m., dopo la modifica del carburatore, il motore può surriscaldarsi e danneggiarsi gravemente. Per l'utilizzo ad altitudini inferiori, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Honda per ripristinare le specifiche iniziali.**

## 9. ARRESTO MOTORE

### Arresto del motore



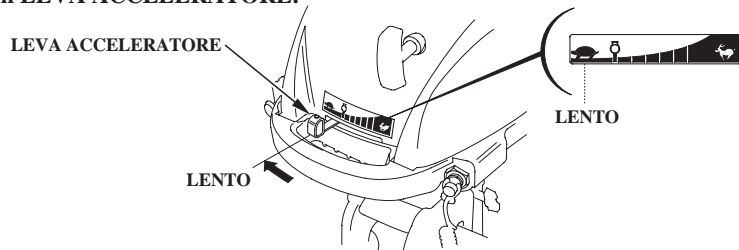
- **In caso di emergenza;**

Sganciare la piastrina dall'interruttore tirando la cordicella.

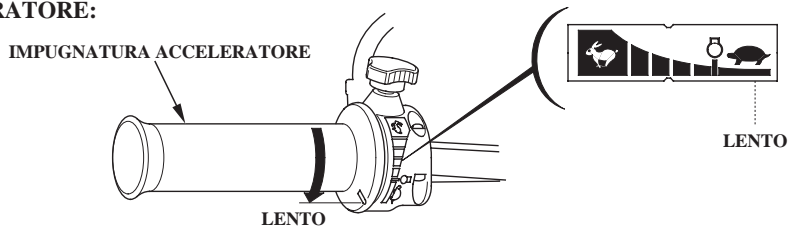
### NOTA:

E' bene di tanto in tanto arrestare il motore con la cordicella dell'interruttore di arresto di emergenza per verificarne il corretto funzionamento.

### Tipo con LEVA ACCELERATORE:



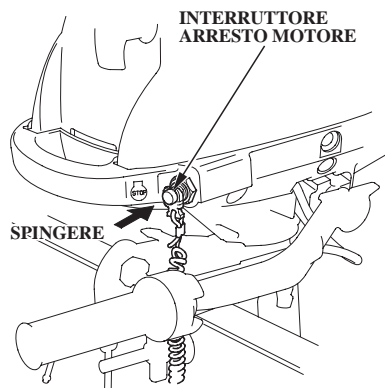
### Tipo con IMPUGNATURA ACCELERATORE:



- **Durante il normale funzionamento;**

1. Portare la leva o l'impugnatura acceleratore sulla posizione SLOW (LENTO).



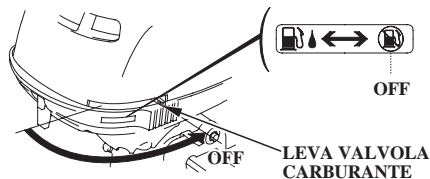


2. Premere l'interruttore di arresto motore fino a spegnere il motore.

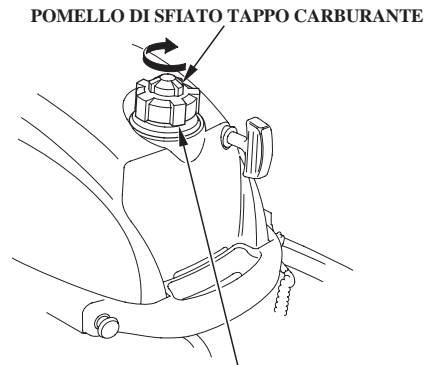
Se il motore non si spegne premendo l'interruttore di arresto motore, tirare la cordicella dell'interruttore di arresto di emergenza. Se il motore rimane acceso, portare la leva della valvola carburante in posizione OFF e tirare il pomello dell'aria per arrestare il motore.

### NOTA:

Dopo avere utilizzato il motore a piena accelerazione, lasciare che raffreddi tenendo il regime di minimo per alcuni minuti.



3. Chiudere la leva della valvola carburante.



4. Chiudere il pomello di sfiato del tappo carburante.
5. Rimuovere la cordicella dell'interruttore di arresto di emergenza e conservarla.

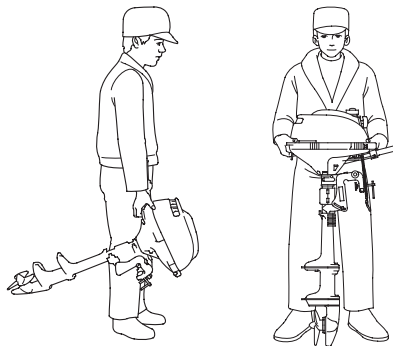
TAPPO RIEMPIMENTO CARBURANTE

## 10. TRASPORTO

### ⚠ATTENZIONE

- **Attenzione a non spandere carburante. Il carburante versato o il vapore possono incendiarsi. In caso di fuoriuscita di carburante, accertarsi che l'area sia ben asciutta prima di immagazzinare o trasportare il motore.**
- **Non fumare e non avvicinare fiamme o scintilla nella zona di drenaggio o di immagazzinamento del carburante.**

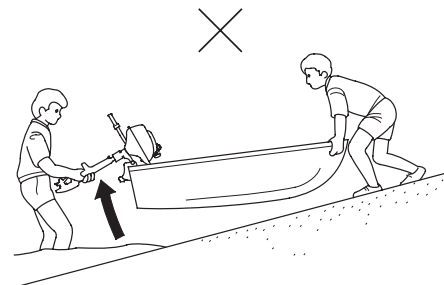
### Trasporto



Per il trasporto, afferrare il motore tramite l'apposita maniglia, oppure utilizzare la maniglia e la linguetta che si trova sotto la fascetta di chiusura del coperchio motore, come illustrato in figura.

### ⚠AVVERTENZA

**Non trasportare il motore afferrandolo per il coperchio. Il motore potrebbe cadere causando lesioni e danni.**



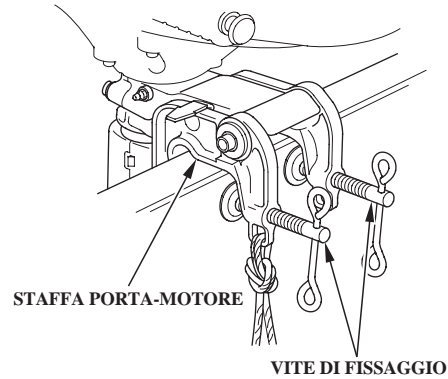
**NON CORRETTO**

### NOTA

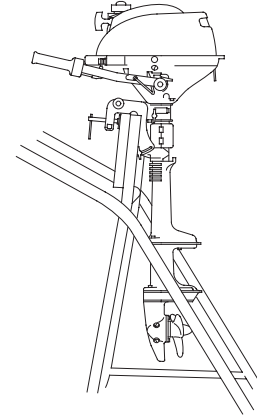
**Per evitare danni al motore, non utilizzarlo mai come maniglia per sollevare o spostare l'imbarcazione.**

Trasportare il motore verticalmente o orizzontalmente, come illustrato in figura, una volta rimosso dall'imbarcazione.

## Trasporto verticale



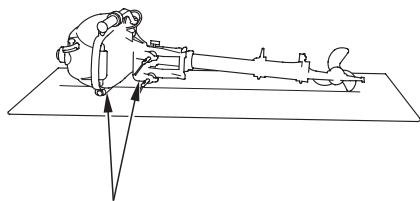
1. Fissare le staffe porta-motore ad un supporto e stringere le viti di serraggio per installare saldamente il motore fuoribordo.



2. Trasportare il motore come sopra illustrato.

# TRASPORTO

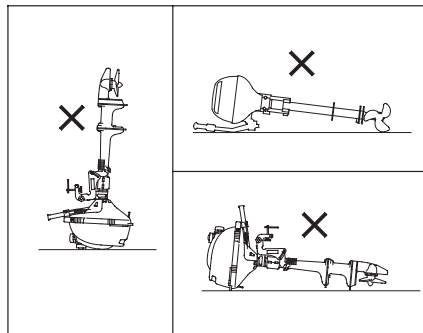
## Trasporto orizzontale



SCATOLA DI PROTEZIONE

Adagiare il motore sulle apposite protezioni, con l'impugnatura timone piegata.

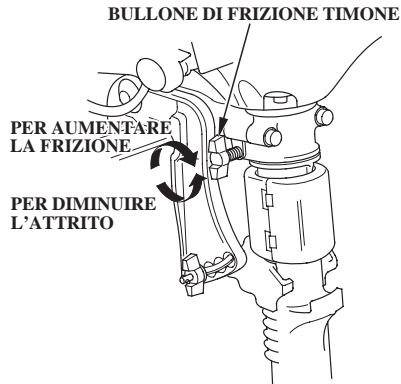
### NON CORRETTO



### NOTA

- **Qualsiasi altra posizione durante il trasporto o l'immagazzinamento può comportare danni o perdite di olio.**
- **Se si solleva il motore in posizione capovolta, l'olio dal carter penetrerà nel cilindro, causando avviamento difficile o impedendo l'azionamento del motore.**

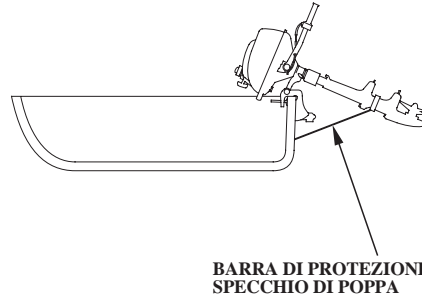
## Traino



Nel trainare o trasportare l'imbarcazione con il motore installato, si raccomanda di lasciare il motore nella normale posizione di funzionamento, con il bullone attrito di governo ben serrato.

### NOTA

**Non trainare né trasportare l'imbarcazione con il motore sollevato. Sia l'imbarcazione che il motore potrebbero subire danni a seguito di una eventuale caduta del motore.**



Il motore va trainato nella normale posizione di funzionamento. Se in tale posizione la distanza da terra risulta insufficiente, trainare il motore in posizione sollevata utilizzando un dispositivo di supporto come una barra di protezione specchio di poppa, oppure rimuovere il motore dall'imbarcazione.

## 11. PULITURA E LAVAGGIO

---

Dopo ogni utilizzo in acqua salata o sporca, pulire e sciacquare bene il motore fuoribordo. Lavare l'esterno del motore fuoribordo con acqua pulita.

### **▲ATTENZIONE**

**Verificare che il motore sia montato adeguatamente.**

Una manutenzione ed una registrazione periodica sono determinanti per mantenere il motore nelle migliori condizioni di funzionamento. Procedere ai controlli secondo il PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.

### **▲ATTENZIONE**

**Spegnere il motore prima di effettuare qualsiasi lavoro di manutenzione. Se il motore deve rimanere acceso, accertarsi che la zona sia ben aerata. Non far girare il motore in una zona totalmente o parzialmente chiusa. I gas di scarico contengono monossido di carbonio che può portare alla perdita di coscienza e alla morte.**

**Prima di avviare il motore, assicurarsi che il coperchio sia installato nel caso sia stato precedentemente rimosso. Tenere chiuso il coperchio tramite le apposite fascette di chiusura.**

### **NOTA**

- **Se il motore deve essere in funzione, assicurarsi che l'acqua si trovi almeno 150 mm al di sopra della pinna anticavitazione, per evitare il surriscaldamento del motore.**
- **Usare solo ricambi originali Honda o i loro equivalenti per la manutenzione e le riparazioni. L'uso di pezzi di ricambio di qualità non equivalente può danneggiare il motore.**

# MANUTENZIONE

## Kit attrezzi e parti di ricambio

I seguenti attrezzi e pezzi di ricambio vengono forniti unitamente al motore fuoribordo per la manutenzione, regolazione e riparazione di emergenza.

### Kit attrezzi



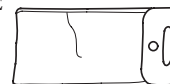
8 × 10 mm CHIAVE



CACCIAVITE PIATTO/  
A CROCE



PIASTRINA  
INTERRUTTORE  
ARRESTO DI  
EMERGENZA



BORSA ATTREZZI



CHIAVE FISSA A TUBO

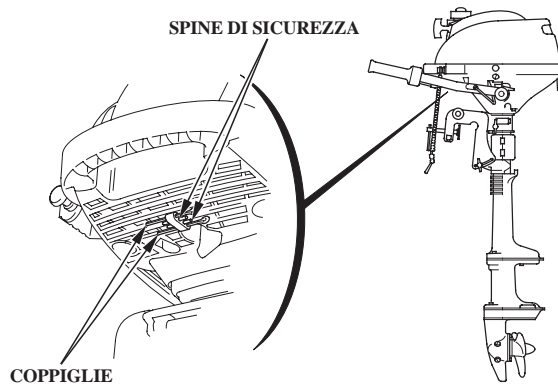


PINZE



FUNE DI AVVIAMENTO  
DI EMERGENZA

### Pezzi di ricambio





## PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

INTERVALLO DI MANUTENZIONE REGOLARE (3)		OGGETTO	Da effettuare ad ogni mese indicato oppure ad intervalli di ore di funzionamento, in base alla scadenza che si verifica per prima.	Ogni uso	Primo mese o 10 ore.	Ogni 6 mesi o 50 ore.	Ogni anno o 150 ore.
*							
*	Olio motore	Controllare il livello		○			
		Cambiare			○	○	
	Olio scatola ingranaggi	Cambiare			○	○	
	Fune di avviamento	Controllare				○	
*	Articolazione carburatore	Controllare-Regolare			○(2)	○(2)	
*	Gioco valvole	Controllare-Regolare					○(2)
*	Candele	Controllare-Regolare				○	
		Sostituire	Ogni 200 ore.				
	Elica e coppiglia	Controllare		○			
	Protezione anodica	Controllare		○			
*	Regime di minimo	Controllare-Regolare			○(2)	○(2)	
	Pattino e tamburo frizione (nel tipo con frizione)	Sostituire					○(2)

# MANUTENZIONE

INTERVALLO DI MANUTENZIONE REGOLARE (3)		OGGETTO Da effettuare ad ogni mese indicato oppure ad intervalli di ore di funzionamento, in base alla scadenza che si verifica per prima.	Ogni uso	Primo mese	Ogni 6 mesi	Ogni anno
				o 10 ore.	o 50 ore.	o 150 ore.
	Rivestimento e boccola scatola di rotazione	Sostituire		Ogni 3 anni (2)		
	Tenuta acqua	Sostituire		Ogni 3 anni (2)		
*	Condotto carburante	Controllare	<input type="radio"/>			
		Sostituire		Ogni 2 anni (se necessario) (2)		
	Bulloni e dadi	Controllare il serraggio		<input type="radio"/> (2)		<input type="radio"/> (2)
	Lubrificazione	Ingrassare		<input type="radio"/> (1)	<input type="radio"/> (1)	
*	Serbatoio e filtro carburante	Pulire			<input type="radio"/> (2)	
*	Tube di sfiato carter motore	Controllare				<input type="radio"/> (2)

\* Voci concernenti le emissioni (Per la versione BF2.3D).

## NOTA:

- (1) Lubrificare con maggiore frequenza se utilizzato in acqua salata.
- (2) La manutenzione su queste parti va effettuata da un rivenditore autorizzato Honda, a meno che l'utente non disponga di attrzzi adatti e di una buona competenza in meccanica. Consultare il Manuale d'Officina Honda per le procedure di manutenzione.
- (3) Per uso commerciale, professionale, registrare le ore di funzionamento per determinare precisi intervalli di manutenzione.

## Cambio olio motore

Quantità insufficienti o contaminate di olio motore possono ripercuotersi negativamente sul funzionamento delle parti scorrevoli e mobili.

Lavarsi le mani con il sapone dopo aver toccato olio usato.

### Intervallo cambio olio:

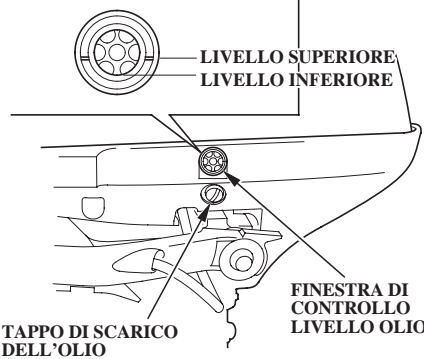
10 ore di funzionamento dopo la data d'acquisto o dopo il primo mese per la sostituzione iniziale, quindi ogni 50 ore o 6 mesi.

### Capacità' olio:

0,25 l

Olio raccomandato: Olio motore SAE 10W-30 o equivalente, classificazione API SG, SH o SJ.

### < Cambio olio motore >



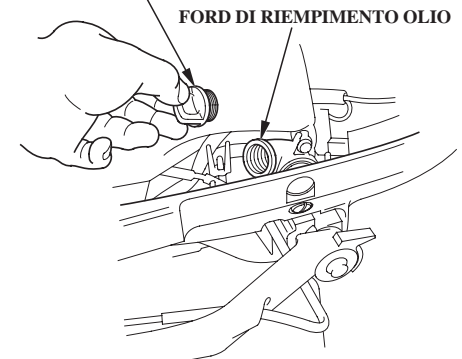
Drenare l'olio quando il motore è ancora caldo per assicurare uno spurgo rapido e completo.

1. Chiudere la leva della valvola carburante, e chiudere il pomello di sfiato del tappo carburante.
2. Allentare il bullone di drenaggio olio, e girare il motore sul lato dell'impugnatura di governo.
3. Rimuovere il bullone di drenaggio olio e la rondella per effettuare il drenaggio.

### NOTA:

Si prega di provvedere allo smaltimento dell'olio usato secondo modalità compatibili con l'ambiente. Suggeriamo di portarlo in un

### TAPPO DI RIEMPIMENTO OLIO



contenitore sigillato alla locale stazione di servizio perché venga rigenerato. Non gettarlo tra i rifiuti urbani e non versarlo per terra.

4. Tenere il motore in posizione verticale, installare una nuova rondella e il bullone di drenaggio olio.
5. Rimuovere il coperchio motore.
6. Rimuovere il tappo di riempimento olio e riempire il carter con l'olio consigliato (vedere pagina 23 ) fino al segno di livello superiore sulla finestra di controllo livello.
7. Reinstallare saldamente il tappo di riempimento olio.

## MANUTENZIONE

8. Reinstallare il coperchio motore.

### Cambio olio ingranaggi

#### Intervallo cambio olio:

10 ore o 1 mese dopo il primo utilizzo per il cambio iniziale, quindi ogni 6 mesi o 50 ore.

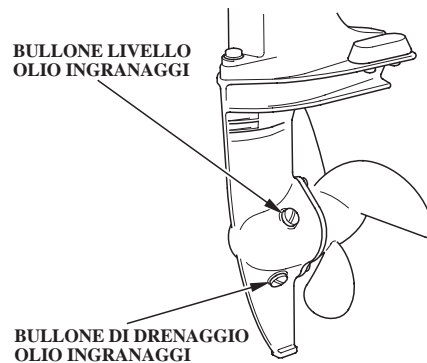
#### Capacità olio:

0,05 ℓ

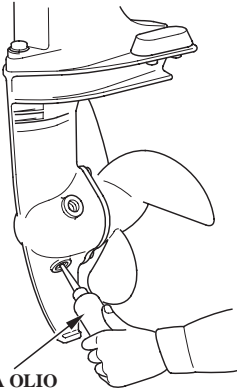
#### Olio consigliato:

Olio per ingranaggi SAE #90 o equivalente, classificazione di servizio API GL-4.

Effettuare il cambio dell'olio ingranaggi a motore spento e in posizione verticale.



1. Posizionare un contenitore adeguato al di sotto del foro di drenaggio olio, per raccogliere l'olio usato, quindi rimuovere il bullone livello olio e quello di drenaggio.



**BOTTIGLIETTA OLIO  
INGRANAGGI**

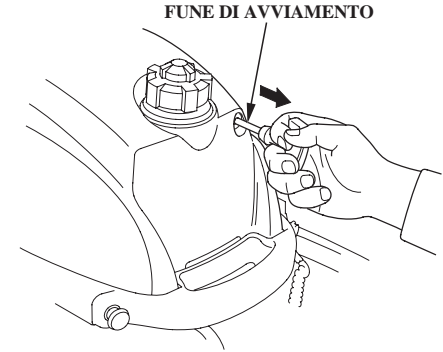
2. Completare il drenaggio, quindi installare un adattatore per pompa olio nel foro di drenaggio.  
Se, una volta rimosso il bullone, dal foro di drenaggio fuoriesce acqua o olio contaminato (di colore biancastro), fare controllare il motore da un concessionario autorizzato Honda.
3. Aggiungere olio attraverso il foro di drenaggio fino a che non fuoriesce dal foro di livello, quindi reinstallare il bullone di livello e quello di drenaggio.

**COPPIA DI SERRAGGIO BULLONE DI  
LIVELLO:**  
3,4 N·m (0,35 kgf·m)

Evitare perdite superiori a 30 cm<sup>3</sup> quando si reinstalla il bullone di drenaggio.

**COPPIA DI SERRAGGIO BULLONE DI  
DRENAGGIO:**  
3,4 N·m (0,35 kgf·m)

### Controllo fune di avviamento



Controllare la fune di avviamento ogni 6 mesi o dopo ogni 50 ore di funzionamento del motore fuoribordo.  
Sostituire la fune se sfilacciata.

## MANUTENZIONE

### Manutenzione candele

Per un corretto funzionamento del motore, le candele devono essere pulite e gli elettrodi ben distanziati.

#### ⚠ AVVERTENZA

**La candela si surriscalda durante il funzionamento e rimane tale anche dopo l'arresto del motore.**

#### Intervallo di controllo-regolazione:

Ogni 50 ore o 6 mesi.

#### Intervallo di sostituzione:

Ogni 200 ore.

#### Candele consigliate:

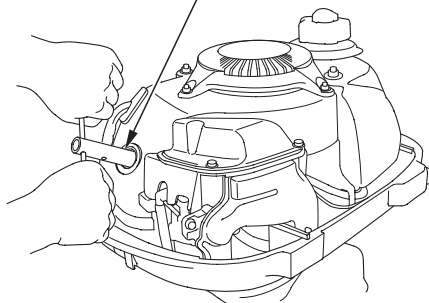
CR4HSB (NGK)

U14FSR-UB (DENSO)

#### NOTA

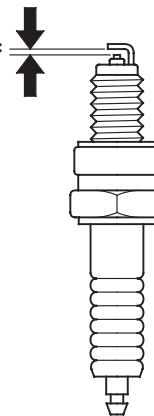
**Utilizzare solamente le candele consigliate o candele equivalenti. Candele dal grado termico inadeguato possono danneggiare il motore.**

CHIAVE FISSA A TUBO



1. Rimuovere la calandra motore.
2. Rimuovere la pipetta candela.
3. Utilizzare chiave e giravite disponibili nel kit attrezzi per rimuovere la candela.
4. Esaminare visivamente le candele. Scartare le candele se vi sono segni di usura o se gli isolatori presentano danni o scheggiature. Pulire le candele con una spazzola metallica nel caso debbano essere riutilizzate.

DISTANZA ELETTRODI:  
0,60 – 0,70 mm



5. Misurare la distanza fra gli elettrodi con uno spessore. La distanza tra gli elettrodo deve essere 0,60 – 0,70 mm. Se necessario, regolare la distanza piegando delicatamente l'elettrodo laterale.

6. Controllare che la rondella sia buona e avvitare la candela manualmente per evitare di danneggiare la filettatura.
7. Dopo aver posizionato la candela in sede, serrare con l'apposita chiave fino a comprimere la rondella.

### **NOTA:**

Se si installa una candela nuova, serrare di 1/2 giro per comprimere la rondella. Se si reinstalla una candela usata, far compiere 1/8 – 1/4 di giro dopo aver posizionato la candela, per comprimere la rondella.

### **NOTA**

**Le candele devono essere ben serrate. Una candela non serrata adeguatamente può diventare molto calda ed arrecare danni al motore.**

8. Reinstallare la calandra motore.

# MANUTENZIONE

## Lubrificazione

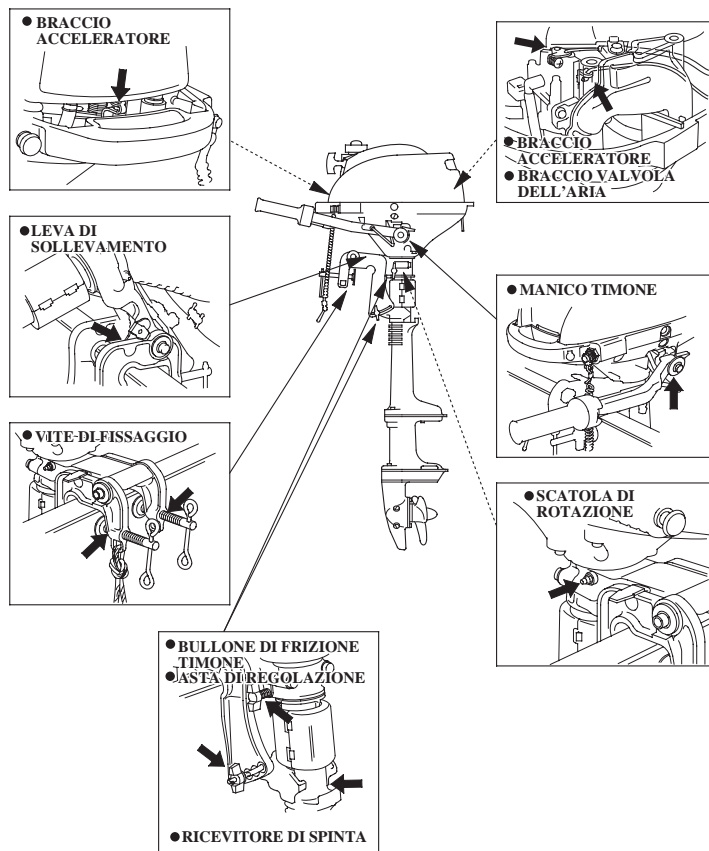
Pulire l'esterno del motore con un panno imbevuto d'olio. Applicare grasso marino anticorrosivo sulle seguenti parti:

### Intervallo di lubrificazione:

Dopo 10 ore o dopo 1 mese dalla data di acquisto per la lubrificazione iniziale, quindi dopo 50 ore o 6 mesi.

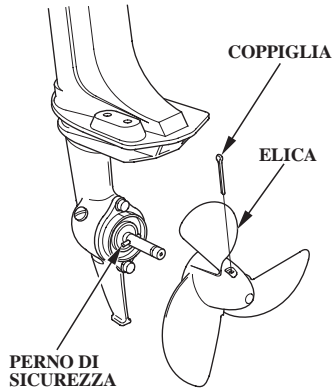
### NOTA:

Applicare olio anticorrosivo sulle superfici di rotazione, dove il grasso non può penetrare.





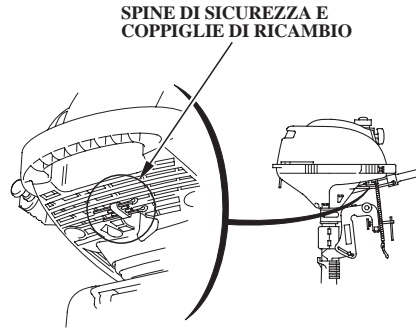
## Cambio perno di sicurezza



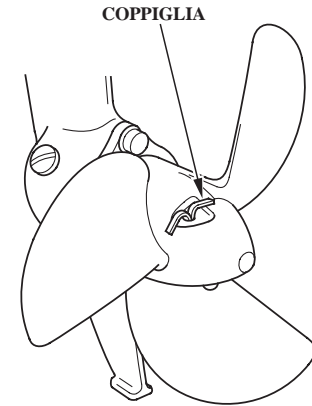
Un perno di sicurezza viene utilizzato per proteggere l'elica e il meccanismo quando l'elica urta un ostacolo.

### ⚠ATTENZIONE

- Durante le sostituzioni, rimuovere la piastrina dell'interruttore di arresto di emergenza per evitare che il motore si avvii accidentalmente.
- L'elica è sottile e tagliente. Durante la sostituzione, indossare guanti pesanti per proteggere le mani.



1. Rimuovere coppiglia ed elica.
2. Rimuovere il perno di sicurezza rotto e sostituirlo.
3. Installare l'elica.



4. Installare una nuova coppiglia e separare le estremità come mostrato in figura.

### NOTA:

- Utilizzare una coppiglia originale Honda e piegare le alette come mostrato in figura.

## MANUTENZIONE

---

### Manutenzione su un motore affondato

Un motore affondato va riparato immediatamente una volta fuori dall'acqua per evitare la corrosione.

Se vi è un concessionario Honda nelle vicinanze, portarvi il motore immediatamente.

Se invece si è distanti, procedere come segue:

1. Rimuovere la calandra motore e lavare il motore con acqua dolce per eliminare l'acqua salata, la sabbia, il fango, ecc.
2. Svuotare il serbatoio carburante in un apposito contenitore.
3. Allentare la vite di drenaggio del carburatore, svuotare il carburatore in un apposito recipiente, quindi serrare la vite di drenaggio (vedi pag. 60 ).
4. Cambiare l'olio motore (vedi pag. 51 ). Se vi era acqua nel basamento del motore o l'olio usato sembra contaminato dall'acqua, andrebbe eseguito un secondo cambio dell'olio dopo aver fatto girare il motore per 1/2 ora.
5. Rimuovere la candela.  
Sganciare la piastrina dell'interruttore arresto di emergenza e tirare più volte la fune dell'avviatore autoavvolgente per espellere tutta l'acqua dai cilindri.

### NOTA

- **Nell'avviare il motore con un circuito di accensione aperto (candela rimossa dal circuito di accensione), sganciare la piastrina dell'interruttore arresto di emergenza per evitare danni elettrici all'impianto di accensione.**
  - **Se il motore stava girando nel momento in cui è affondato, potrebbero esservi gravi danni meccanici, come ad esempio bielle piegate. Se il motore grippa quando si tenta l'avviamento, non tentare di far girare il motore prima che venga riparato.**
6. Versare un cucchiaino di olio motore nel foro della candela, quindi tirare più volte la fune di avviamento per lubrificare l'interno del cilindro.  
Reinstallare la candela e attaccare la piastrina dell'interruttore di arresto di emergenza all'interruttore di arresto motore.

7. Provare ad avviare il motore.

### ▲ATTENZIONE

**Le parti esposte in movimento possono causare lesioni. Fare estrema attenzione nel reinstallare la calandra. Non azionare il motore senza calandra.**

- Se il motore non parte, rimuovere la candela, pulire ed asciugare gli elettrodi, quindi reinstallare la candela e provare nuovamente ad avviare il motore.
  - Se il motore parte e non vi sono segni di danni meccanici, lasciar girare il motore per 1/2 ora o anche di più (assicurarsi che il livello dell'acqua si trovi almeno 150 mm al di sopra della pinna anticavitazione).
8. Appena possibile, portare il motore presso un concessionario Honda per il controllo e l'assistenza.

### SISTEMA DI CONTROLLO EMISSIONI (PER LE VERSIONI SCHK e LCHK)

Il processo di combustione produce monossido di carbonio e idrocarburi. Il controllo degli idrocarburi è fondamentale, poiché in particolari circostanze essi reagiscono fino a formare una nebbia fotochimica, se esposti alla luce del sole. Il monossido di carbonio non reagisce allo stesso modo, ma è tossico. La HONDA ITALIA S.P.A. utilizza settagli del carburatore ed altri sistemi che consentono di ridurre il monossido di carbonio e gli idrocarburi.

### Problemi concernenti le emissioni

Qualora venga rilevato uno dei sintomi di seguito elencati, fate controllare e riparare il motore fuoribordo da un'officina Honda:

1. Avviamento difficile o situazione di stallo dopo l'avviamento
2. Minimo difficile
3. Accensioni irregolari o ritorno di fiamma durante l'accelerazione
4. Cattive prestazioni e insoddisfacente utilizzo del carburante

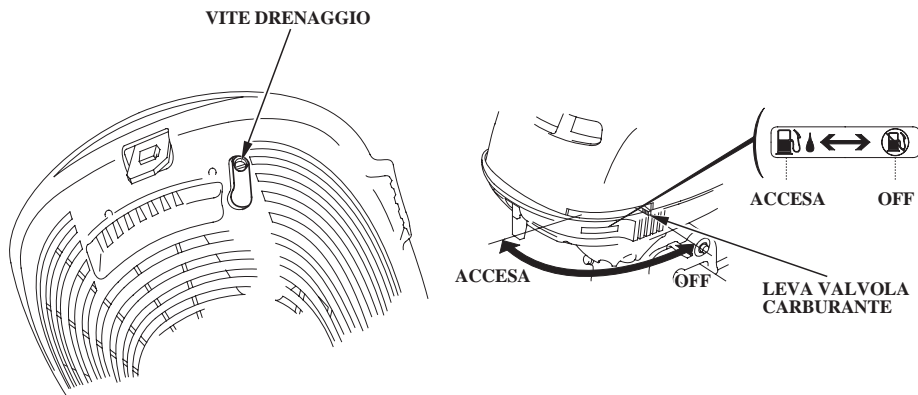
## 13. IMMAGAZZINAMENTO

Per una più lunga durata del motore fuoribordo, far eseguire le operazioni di manutenzione da un'officina autorizzata Honda prima di procedere all'immagazzinamento. Le seguenti operazioni possono essere comunque eseguite anche dal proprietario del motore con l'ausilio di pochi attrezzi.

### Drenaggio carburante

#### ▲ATTENZIONE

- **Attenzione a non spandere carburante. Il carburante versato o il vapore possono incendiarsi. In caso di fuoriuscita di carburante, accertarsi che la zona sia ben asciutta prima di immagazzinare o trasportare il motore.**
- **Non fumare e non avvicinare fiamme o scintilla nella zona di drenaggio o immagazzinamento del carburante.**



1. Chiudere la leva della valvola carburante.
2. Rimuovere il tappo di riempimento carburante e drenare la benzina dal serbatoio in un apposito contenitore.
3. Aprire la leva della valvola carburante, allentare la vite di drenaggio del carburatore e drenare la benzina in un contenitore apposito.
4. Dopo il drenaggio, serrare bene la vite di drenaggio.
5. Assicurarsi che il pomello disfiato del tappo carburante sia chiuso.

## Olio motore

1. Cambiare l'olio motore. (pagina 51)
2. Rimuovere la candela (vedere pagina 54), e rimuovere la piastrina dall'interruttore di arresto motore.
3. Versare un cucchiaino (5 – 10 cm<sup>3</sup>) di olio motore pulito all'interno del cilindro.
4. Tirare più volte l'impugnatura di avviamento per distribuire l'olio nel cilindro.
5. Reinstallare la candela.

## Posizione di rimessaggio del motore fuoribordo

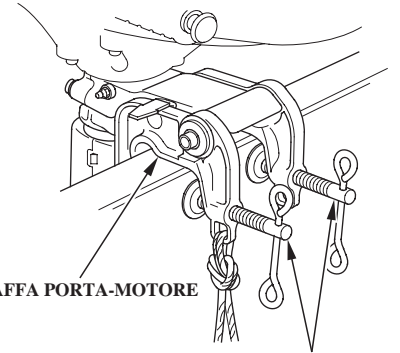
Immagazzinare il motore verticalmente o orizzontalmente, come illustrato, con l'impugnatura di governo piegata.

Immagazzinare il motore fuoribordo in un luogo pulito ed asciutto.

### NOTA:

Prima del rimessaggio, pulire, sciacquare e lubrificare il motore fuoribordo, come descritto a pagina 56.

## Immagazzinamento in verticale

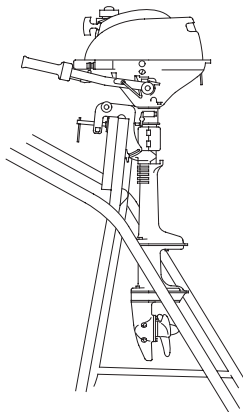


STAFFA PORTA-MOTORE

VITE DI FISSAGGIO

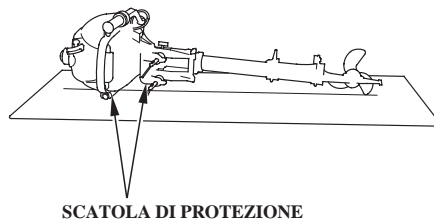
1. Fissare le staffe porta-motore ad un supporto e stringere le viti di serraggio per installare saldamente il motore fuoribordo.

# IMMAGAZZINAMENTO



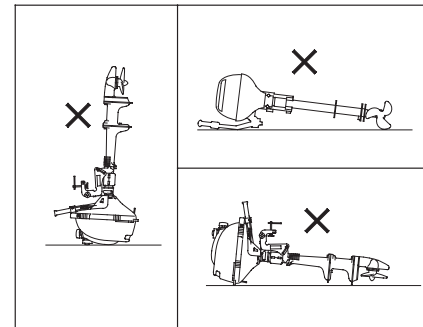
2. Immagazzinare il motore come illustrato.

## Immagazzinamento in orizzontale



Adagiare il motore sulle apposite protezioni, con l'impugnatura timone piegata.

## NON CORRETTO



## NOTA

- **Trasportare o immagazzinare il motore in alter posizioni può causare danni o perdite di olio.**
- **Se il motore viene sollevato in posizione capovolta, l'olio dal carter penetrerà nel cilindro, causando avviamento difficile o impedendo l'azionamento del motore.**

### 〈 Il motore non parte 〉

1. La piastrina dell'interruttore di arresto di emergenza non è agganciata. → Agganciare la piastrina dell'interruttore di arresto di emergenza. (pagina 28)
2. La leva o l'impugnatura acceleratore non si trovano in posizione START. → Portare la leva o l'impugnatura acceleratore sulla posizione START. (pagina 29)
3. Assenza di carburante. → Aggiungere carburante. (pagina 24)
4. La valvola carburante non è aperta. → Aprire la leva del carburante. (pagina 27)
5. Il pomello di sfiato del tappo di riempimento carburante non è su ON. → Aprire il pomello di sfiato del tappo carburante. (pagina 27)
6. Il carburante non raggiunge il carburatore? → Allentare la vite di drenaggio del carburatore per controllare che ci sia carburante nella vaschetta del galleggiante. (pagina 60)
7. Il motore è ingolfato. → Pulire ed asciugare la candela. (pagina 54)

## RICERCA GUASTI

---

### 〈 La velocità del motore non è costante o il motore va in stallo 〉

1. Livello carburante basso. —————> Aggiungere carburante. (pagina 24)
2. Filtro carburante ostruito. —————> Sostituire il filtro carburante.
3. Candela incrostata. —————> Rimuovere la candela, asciugarla e pulirla. (pagina 54)
4. Gradiente termico candela inadeguato. —————> Sostituire con una candela adeguata. (pagina 54)
5. Distanza elettrodi errata. —————> Regolare la distanza elettrodi. (pagina 54)

### 〈 La velocità del motore non aumenta 〉

1. Filtro carburante ostruito. —————> Sostituire il filtro carburante.
2. Livello olio basso. —————> Controllare l'olio motore e rifornire fino al livello specificato. (pagina 23)
3. Elica inadeguata. —————> Consultare un concessionario Honda.
4. I passeggeri non sono uniformemente distribuiti. —————> Distribuire il peso dei passeggeri uniformemente.
5. Il motore fuoribordo non è installato correttamente. —————> Installare il motore nella giusta posizione. (pagine 19 fino a 21)

### 〈 Il motore si surriscalda 〉

1. Il motore è sovraccarico a causa del peso mal distribuito sull'imbarcazione. —————> Distribuire i passeggeri uniformemente. Non sovraccaricare l'imbarcazione.
2. Cavitazione. —————> Installare il motore nella giusta posizione. (pagina 19)

### 〈 Il motore va su di giri 〉

1. Cavitazione. —————> Installare il motore nella giusta posizione. (pagina 19)
2. Il perno è danneggiato. —————> Sostituire il perno. (pagina 57)
3. Elica inadeguata. —————> Consultare un concessionario Honda.
4. Angolo di regolazione non corretto. —————> Correggere l'angolo di regolazione. (pagina 21)



## 15. SPECIFICHE

MODELLO	BF2D							
Codice descrittivo	BZBK	BZBF	BZBK	BZBF	BZBK	BZBF	BZBK	BZBF
Lunghezza albero	S (Corto)				L (Lungo)			
Tipo	SD	SCD	SHD	SCHD	LD	LCD	LHD	LCHD
Lunghezza	410 mm				410 mm			
Larghezza	280 mm				280 mm			
Altezza	945 mm				1.100 mm			
Altezza specchio di poppa	418 mm				571 mm			
Peso	12,5 kg	13,0 kg	13,0 kg	13,5 kg	13,5 kg	13,5 kg	13,5 kg	14,0 kg
Potenza nominale	1,5 kW (2,0 Hp)							
Regime di massima velocità	5.000 – 6.000 min <sup>-1</sup> (giri/min)							
Tipo motore	4 tempi, valvole in testa, monocilindrico							
Cilindrata	57 cm <sup>3</sup>							
Gioco punterie	Aspirazione: 0,06 – 0,10 mm Scarico: 0,09 – 0,13 mm							
Pipetta candela	0,60 – 0,70 mm							
Sistema di avviamento	Motorino di avviamento a strappo							
Sistema di accensione	Magnetite a transistor							
Sistema di lubrificazione	Sistema di lubrificazione per sbattimento							
Olio raccomandato	Motore: API standard SG, SH, SJ SAE 10W-30 Scatola ingranaggi: Olio per ingranaggi di motori fuoribordo API standard (GL-4) SAE 90							

Capacità olio	Motore: 0,25 ℓ Scatola ingranaggi: 0,05 ℓ
Sistema di raffreddamento	Raffreddamento ad aria forzata
Sistema di scarico	Scarico sott'acqua
Candele	CR4HSB (NGK) , U14FSR-UB (DENSO)
Pompa carburante	Pompa benzina a membrana
Carburante	Benzina senza piombo (numero di ottani 91, ottani alla pompa 86, o superiore)
Capacità serbatoio	1,0 ℓ
Attrezzatura di governo	Impugnatura barra
Angolo di rotazione	360°
Angolo specchio di poppa	4 stadi (5° -10° -15° -20°)
Angolo di inclinazione	75°
Elica standard (n. di pale – diametro × passo)	3 – 184 × 120 mm

La potenza dei motori Honda è misurata in accordo con la normative ISO8665 (Potenza all'asse elica).

## SPECIFICHE

MODELLO	BF2.3D							
Codice descrittivo	BZBM							
Lunghezza albero	S (Corto)				L (Lungo)			
Tipo	SU	SCU	SHU	SCHK SCHU	LU	LCU	LHU	LCHK LCHU
Lunghezza	410 mm				410 mm			
Larghezza	280 mm				280 mm			
Altezza	945 mm				1.100 mm			
Altezza specchio di poppa	418 mm				571 mm			
Peso	12,5 kg	13,0 kg	13,0 kg	13,5 kg	13,5 kg	13,5 kg	13,5 kg	14,0 kg
Potenza nominale	1,7 kW (2,3 Hp)							
Regime di massima velocità	5.000 – 6.000 min <sup>-1</sup> (giri/min)							
Tipo motore	4 tempi, valvole in testa, monocilindrico							
Cilindrata	57 cm <sup>3</sup>							
Gioco punterie	Aspirazione: 0,06 – 0,10 mm Scarico: 0,09 – 0,13 mm							
Pipetta candela	0,60 – 0,70 mm							
Sistema di avviamento	Motorino di avviamento a strappo							
Sistema di accensione	Magnetite a transistor							
Sistema di lubrificazione	Sistema di lubrificazione per sbattimento							
Olio raccomandato	Motore: API standard SG, SH, SJ SAE 10W-30 Scatola ingranaggi: Olio per ingranaggi di motori fuoribordo API standard (GL-4) SAE 90							

Capacità olio	Motore: 0,25 ℓ Scatola ingranaggi: 0,05 ℓ
Sistema di raffreddamento	Raffreddamento ad aria forzata
Sistema di scarico	Scarico sott'acqua
Candele	CR4HSB (NGK) , U14FSR-UB (DENSO)
Pompa carburante	Pompa benzina a membrana
Carburante	Benzina senza piombo (numero di ottani 91, ottani alla pompa 86, o superiore)
Capacità serbatoio	1,0 ℓ
Attrezzatura di governo	Impugnatura barra
Angolo di rotazione	360°
Angolo specchio di poppa	4 stadi (5° -10° -15° -20°)
Angolo di inclinazione	75°
Elica standard (n. di pale – diametro × passo)	3 – 184 × 120 mm

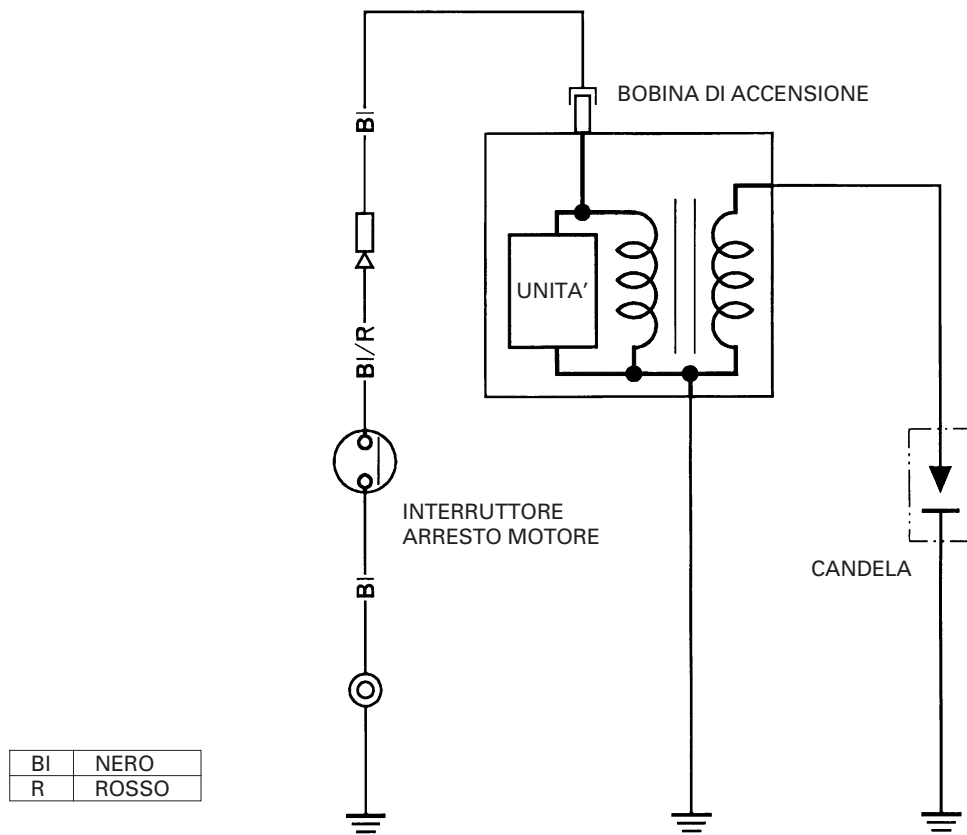
La potenza dei motori Honda è misurata in accordo con la normative ISO8665 (Potenza all'asse elica).

## Rumorosità e vibrazione

MODELLO	BF2.3D
SISTEMA DI COMANDO	T (Impugnatura timone)
Livello di pressione rumore per l'operatore (98/37/EC, ICOMIA 39-94)	82 dB
Vibrazione (98/37/EC, ICOMIA 38-94)	6,5 (m/s <sup>2</sup> ) rms

Fare riferimento a: Standard ICOMIA: specifica le condizioni di funzionamento del motore e le condizioni di misurazione.

## 16. SCHEMI ELETTRICI



## 17. INDIRIZZI DEI PRINCIPALI CONCESSIONARI Honda IN EUROPA

NOME DELLA DITTA	ADDRESS	TEL: FAX:
Honda (U.K.) Limited	470 London Road, Slough, Berkshire, SL3 8QY, United Kingdom	Tel: 01753-590-590 Fax: 01753-590-000
Honda Europe Power Equipment S.A.	Pole 45 Rue des Chataigniers 45140 Ormes France	Tel: 2-38-65-06-00 Fax: 2-38-65-06-02
Honda Motor Europe (North) GmbH.	Sprendlinger, Landstraße 166 D-63069 Offenbach/Main Germany	Tel: 069-83-09-0 Fax: 069-83-09-519
Honda Belgium H.V.	Wijngaardveld 1, 9300 Aalst Belgium	Tel: 053-725-111 Fax: 053-725-100
Honda Italia Industriale S.P.A.	Via della Cecchignola, 5/7 00143 ROMA	Tel: 06-54928-1 Fax: 06-54928-400
Honda Suisse S.A.	Route des Moulîères 10 1214 Vernier, Switzerland	Tel: 022-939-09-09 Fax: 022-939-09-97
Honda Nederland B.V.	Capronilaan 1 1119 NN Schiphol-Rijk Netherlands	Tel: 020-7070000 Fax: 020-7070001
Honda Austria G.M.B.H.	Honda Strasse 1 A-2351 Wiener Neudorf Austria	Tel: 223-66-900 Fax: 223-66-4130
Honda Power Equipment Sweden AB	Västkustvägen 17 202 15 Malmö, Sweden	Tel: 040-600 23 00 Fax: 040-600 23 19
Honda Produtos De Força, Portugal, S.A.	Lugar da Abrunheira S. Pedro de Penaferrim 2710 Sintra, Portugal	Tel: 351-1-9150374 Fax: 351-1-9111021
Kellogg A/S	Nygårdsveien 67 Box 188, 1401 Ski Norway	Tel: 64-94-50-00 Fax: 64-94-69-78

## INDIRIZZI DEI PRINCIPALI CONCESSIONARI Honda IN EUROPA

### Per l'Europa (continua)

NOME DELLA DITTA	ADDRESS	TEL: FAX:
OY Brandt AB	Tuupakantie 4 SF-01740, Vantaa Finland	Tel: 90-895-501 Fax: 90-878-5276
TIMA PRODUCTS A/S	Tårnfalkevej 16, Postboks 511 DK 2650 Hvidovre Denmark	Tel: 31-49-17-00 Fax: 36-77-16-30
Greens	Polig. Industrial Congost 08530, La Garriga (Barcelona), Spain	Tel: 93-871-84-50 Fax: 93-871-81-80
Automocion Canarias S.A. (AUCASA)	Apartado, de Correos, num 206 Santa Cruz de Tenerife Canary Island	Tel: 922-61-13-50 Fax: 922-61-13-44
The Associated Motors Company Ltd.	148, Rue D'Argens, Msida Malta	Tel: 356-333001 Fax: 356-340473
Two Wheels Ltd.	Crosslands Business Park, Ballymount Road, Dublin 12, Ireland	Tel: 4602111 Fax: 4566539
General Automotive Co., S.A.	P.O. Box 1200, 101 73 Athens Greece	Tel: 346-5321 Fax: 346-7329
BG Technik s.r.o	Radlická 117/520 158 01 Praha 5 Czech Republic	Tel: 2-5694 573 Fax: 2-5694 571
Aries Power Equipment Ltd.	01-493 Warszawa, ul Wroclawska 25a Poland	Tel: 22-685 17 06 Fax: 22-685 16 03
MO. TOR. PEDO Ltd.	2040 Buda-rs, Kamaraerdei-t 3. Hungary	Tel: 23-444-971 Fax: 23-444-972

## INDIRIZZI DEI PRINCIPALI CONCESSIONARI Honda IN EUROPA

---

### Per l'Europa (continua)

NOME DELLA DITTA	ADDRESS	TEL: FAX:
MDL Motors	140 Dzirnavu Street Riga LV 1050 Latvia	Tel: 371-7211071 Fax: 371-7821028
UAB "Wood Stock"	Savanoriu 174 a, LT 2600 Lithuania	Tel: 370-61-606896 Fax: 370-52-132756
Honda Slovakia spol. s r.o.	Polus Millennium Tower Vajnorska ul. 100/A 831 03 Bratislava 3 Slovak Republic	Tel: 42-1-2-4444-1156 Fax: 42-1-2-4444-1150
AS Domzale Moto Center D.O.O.	Blantnica 3a, 1236 Trzin Slovenia	Tel: 386-1-562-2242 Fax: 386-1-562-3705

## 18. INDICE

---

Acceleratore		
Impugnatura.....	12	
Leva .....	12	
Pomello di regolazione (Tipo con impugnatura acceleratore) .....	13	
Altezza specchio di poppa.....	18	
Arresto del motore.....	40	
Assistenza su motori affondati.....	58	
Attrito maniglione di governo.....	16	
Avviamento del motore.....	27	
Problemi concernenti l'avviamento .....	33	
Benzina contenente alcol.....	25	
Bullone di regolazione .....	16	
Cambio olio ingranaggi.....	52	
Carburante		
Leva valvola .....	13	
Livello carburante.....	24	
Pomello di sfiato tappo di riempimento .....	17	
Cassetta attrezzi e parti di ricambio .....	48	
Comandi .....	11	
Impugnatura di avviamento .....	11	
Controlli preliminari.....	22	
Altri controlli.....	26	
Rimozione/Installazione calandra motore .....	22	
Controllo fune di avviamento .....	53	
Drenaggio carburante .....	60	
Emergenza		
Avviamento .....	31	
Piastrina/cordicella interruttore di arresto .....	14	
Funzionamento ad altitudini elevate .....	39	
Funzionamento in acque basse.....	39	
Funzionamento .....	34	
Identificazione componenti.....	10	
Immagazzinamento .....	60	
Posizione del motore fuoribordo .....	61	
Indirizzi dei principali distributori Honda in Europa .....	68	
Installazione.....	18	
Altezza .....	19	
Ubicazione .....	18	
Lubrificazione .....	56	
Manutenzione candele.....	54	
Manutenzione .....	47	
Programma .....	49	
Motore		
Angolo .....	20	
Attacco.....	20	
Motore		
Cambio olio .....	51	
Livello.....	23	
Finestra di controllo .....	13	
Fascetta di chiusura coperchio .....	16	
Interruttore di arresto.....	11	
Perno		
Cambio .....	57	
Pomello dell'aria .....	11	
Posizione etichette di sicurezza.....	8	
Posizione marchio CE .....	9	



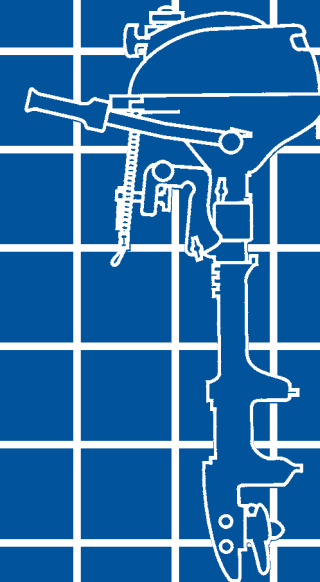
Protezione anodica .....	15
Pulitura e lavaggio.....	46
Ricerca guasti .....	63
Schemi elettrici.....	67
Sicurezza.....	6
Informazioni .....	6
Sistema di Controllo Emissioni .....	59
Sollevamento del motore.....	37
Sollevare	
Leva .....	15
Specifiche .....	65
Traino.....	45
Trasporto.....	42
Viti di serraggio.....	17

**HONDA**  
The Power of Dreams

**HONDA**  
**MARINE**

**BF2D•BF2.3D**

USO E MANUTENZIONE



3LZW6604  
00X3L-ZW6-6040



英 © (HC) 5000.2007.01  
Printed in France

BF2D4  
BF2.3D6

© Honda Motor Co., Ltd. 2007



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

Il logo “e-SPEC” fu creato originariamente per enfatizzare il nostro desiderio di “salvaguardare la natura per le future generazioni”. Ora esso simboleggia anche le tecnologie rispettose dell’ambiente applicate da Honda su motori, generatori, motori fuoribordo ecc.